

Artículo [ES]

Acta de la segunda reunión temática de “los Chinos de Ultramar en América Central y el Caribe” de la serie de “Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina”

Proceedings of the second thematic meeting of “Overseas Chinese in Central America and the Caribbean” in the series of “Symposia of Overseas Chinese Studies in Latin America”

Qi Wang¹, Yue Zhao², Yajie Zhao³

¹Profesora Titular de Escuela de Lenguas Occidentales
Instituto de Estudios Extranjeros de Chongqing, Chongqing, China
Email: espewangqi@163.com

²Profesora Titular de Escuela de Lenguas Occidentales
Instituto de Estudios Extranjeros de Chongqing, Chongqing, China
Email: zhaoyuesaray@hotmail.com

³Maestranda de Escuela de Estudios Extranjeros
Universidad de Economía y Comercio Internacional, Beijing, China
Email: zhaodaniela995@gmail.com

[ES] Resumen: El 1 de agosto de 2022 se celebró la segunda reunión temática de “los Chinos de Ultramar en América Central y el Caribe” en la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología en la ciudad de Mianyang de la provincia de Sichuan, una continuidad de la primera de la serie de “Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina”. Se espera, a través de su organización, llamar más atención de la comunidad académica china sobre el estudio de la diáspora china en América Latina, fortalecer investigación más profunda al respecto, promover el entendimiento de las cuestiones relevantes y aportar conocimientos y datos a departamentos competentes para la elaboración y ajuste de las políticas relacionadas. En esta ocasión, tenemos la presencia de expertos y académicos nacionales, líderes de los migrantes chinos de América Central y el Caribe y otros representantes en esta reunión. En consideración de su importancia, traducimos y editamos su contenido principal en este trabajo para proporcionar una referencia a los académicos interesados de habla hispana.

Palabras clave: diáspora china, América Central y el Caribe, Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina

[EN] Abstract: On August 1, 2022, the second thematic meeting of “Overseas Chinese in Central America and the Caribbean” was held at the Southwest University of Science and Technology in Mianyang City of Sichuan Province, a continuation of the first in the series of “Symposia of Overseas Chinese Studies in Latin America”. It is hoped, through its organization, to draw more attention of the Chinese academic community to the study of the Chinese diaspora in Latin America, strengthen further research on the subject, promote the understanding of relevant issues, and bring knowledge and data to relevant departments for related policy making and adjustment. On this occasion, we have the presence of national experts and scholars, leaders of Chinese migrants from Central America and the Caribbean and other representatives in this meeting. In consideration of its importance, we translated and edited its main content in this paper, with a view to providing a reference for interested Spanish-speaking scholars.

Keywords: Chinese diaspora, Central America and the Caribbean, Symposia of Overseas Chinese Studies in Latin America

Cita: Qi, W., Yue, Z., & Yajie, Z. (2023). Acta de la segunda reunión temática de “los Chinos de Ultramar en América Central y el Caribe” de la serie de “Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina”. *Ibero-América Studies*, 5(1), 1-28.

DOI: <https://doi.org/10.55704/ias.v5i1.01>

Editores académicos: Ordóñez Huerta, M. Z., Wangxuan, Z.

Recibido: enero 2023. **Aceptado:** febrero 2023

Copyright: © 2023 by the authors. Enviado para posible publicación de acceso abierto bajo los términos y condiciones de la licencia Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0.

Instituto de Lengua y Cultura Chinas de la Universidad de los Chinos Expatriados, uno de los cuales era una colaboración entre dos profesores, en la séptima edición completa de *Chinese Social Sciences Today* del 26 de julio de 2022 sobre el tema del mejoramiento de la difusión internacional de la cultura china. Aunque los cuatro no hablan específicamente de América Latina, son muy importantes e inspiradores para el estudio de la diáspora china en América Latina, especialmente para el de la enseñanza del idioma chino en esta región. Así que los profesores y académicos interesados pueden echarles un vistazo. Creo que no solo podemos ampliar el campo de investigación de los estudios latinoamericanos nacionales, sino también hacer nuevas contribuciones y proporcionar nuevos materiales al estudio doméstico de la diáspora china a través de estas dos reuniones.

Me alegra observar que la Oficina de Investigación Sociocultural del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales viene logrando nuevos avances en la investigación de la comunidad china. Yo llevo más de 30 años dedicándome al estudio latinoamericano, durante los cuales he tenido oportunidades de estudiar o trabajar en varios países de ese continente. No he prestado suficiente atención al estudio de la diáspora china en América Latina a pesar de tener sucesivamente contactos con los chinos en esta región. En 2019, nuestro equipo viajó a América Latina con el fin de hacer investigaciones con uno de los temas de la diáspora china en América Latina. En aquel momento, fuimos junto con varios colegas del Instituto: el investigador Zhang Fan⁴, el director Guo Cunhai⁵, el director Lin Hua⁶ y la Dra. Lou Yu⁷, quienes fueron a Argentina, Brasil y Panamá. Y solo visité los dos últimos por la agenda apretada.

Durante el periodo de la investigación, nuestro equipo ha tenido contacto directo con la comunidad china en Brasil y Panamá, gracias a lo cual, hemos conocido de forma instintiva y emocional la vida y los estudios de la diáspora china, la educación de la próxima generación, su situación económica y la influencia social en la región, así como sus sentimientos hacia la patria. Además, hemos adquirido una comprensión más personal de la importancia y el significado práctico de la investigación sobre los chinos de ultramar en América Latina. En aquel entonces aconsejé a mis colegas, especialmente a los de la Oficina de Investigación Sociocultural, llevar a cabo estudios en torno al tema de la comunidad china en América Latina en el futuro, propuesta que ha tenido buena acogida entre mis colegas, lo cual me ha complacido. También es un gran placer para mí que el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología, el Instituto de Estudios de Chinos de Ultramar (IECU) y la Oficina de Investigación Sociocultural del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales han llegado a ser instituciones impulsoras de la investigación al respecto. Además, deseo sinceramente que la serie de simposios sirvan para promover aún más la investigación de la diáspora china en América Latina haciendo nuestras contribuciones al estudio pertinente desde el punto de vista de estudios regionales y nacionales.

Hoy tenemos la presencia virtual de la subdirectora Zhang Xiuming, quien asistió al simposio organizado en el año pasado. Me ha dejado profunda impresión la sugerencia excelente planteada por la Señora Zhang en el seminario pasado en cuanto a la cuestión de la diáspora china en América Latina, la cual consiste en ampliar el alcance e intensidad de la cooperación entre la comunidad académica nacional de estudios latinoamericanos y la de investigaciones relacionadas con la diáspora china, fortalecer los intercambios entre las institutos de investigación y académicos de la China continental, Hong Kong, Macao, Taiwán y el resto del mundo, además de reforzar intercambios y cooperación con las comunidades de los chinos de ultramar, las asociaciones, los *qiaoling* (侨领, líderes de los chinos de ultramar) y los chinos expatriados. Estoy totalmente de acuerdo con la idea de la directora Zhang, con el deseo de que estas recomendaciones se lleven a práctica en nuestras investigaciones con miras a elevar los estudios sobre la comunidad china en América Latina a un nivel más nuevo y más alto.

Para terminar, me gustaría felicitar calurosamente la organización exitosa de la segunda reunión temática de la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina. Además, quisiera dar agradecimientos sinceros a los líderes de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología, a los responsables y profesores del Centro de Estudios Latinoamericanos de dicha universidad por su apoyo fuerte para su celebración. Pues no ha sido muy fácil, como sabemos, la organización de una reunión presencial por el peligro de la propagación de la pandemia. Muchas gracias a todos ustedes por su trabajo hecho.

Zhang Xiuming: Buenos días a todos. Me complace tener esta oportunidad de asistir a esta actividad de la Semana Académica de Estudios Latinoamericanos. Para empezar, me gustaría felicitar el 70º aniversario de la fundación de la

⁴ Zhang Fan. Investigador del Instituto de América Latina Academia China de Ciencias Sociales (ILAS-CASS).

⁵ Guo Cunhai. Investigador y decano de la Oficina de Investigación de Socioculturas del Instituto de América Latina Academia China de Ciencias Sociales (ILAS-CASS); Coordinador de CECLA.

⁶ Lin Hua. Investigadora asociada de la Oficina de Investigación de Socioculturas del Instituto de América Latina Academia China de Ciencias Sociales (ILAS-CASS).

⁷ Lou Yu. Investigadora asistente del Instituto de América Latina Academia China de Ciencias Sociales (ILAS-CASS).

Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología y la celebración de la Semana Académica de los Estudios Latinoamericanos.

En los últimos años, el estudio de la diáspora china en América Latina ha logrado frutos positivos y ha presentado un escenario exuberante con la gran promoción del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales. Por ejemplo, el Taller de Estudios Latinoamericanos de Académicos Jóvenes y de Mediana Edad y la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina, celebrados sucesivamente, han agrupado una gran cantidad de expertos y estudiosos jóvenes, además de contribuir a la producción de muchos resultados de investigación. Especialmente, esta Semana Académica con motivo del 70º aniversario de la fundación de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología ha mostrado las características de la cooperación interdisciplinaria, interregional e intersectorial, ampliando aún más la influencia de los estudios latinoamericanos.

Concretamente, en este evento se manifiesta la combinación de cinco aspectos: primero, la imbricación entre la comunidad de estudios latinoamericanos y la investigación de la diáspora china, a la que me dedico personalmente. Según mi conocimiento, durante mucho tiempo este tipo de estudio ha sido un eslabón débil por culpa de varios factores adversos tales como la larga distancia geográfica entre ambas partes, la falta de referencias históricas y el obstáculo de comunicación, contexto bajo el cual me nació el deseo del impulso de dicha investigación encabezada por la comunidad académica latinoamericana hace muchos años. Hoy en día, el sueño se ha hecho realidad gracias a esfuerzos y contribuciones del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales, sobre todo, al investigador Guo Cunhai. Muchas gracias.

Segundo, la cooperación entre la comunidad académica latinoamericana y la del estudio del español, es decir, el estudio de la comunidad china y las especialidades lingüísticas pertinentes. Por ejemplo, muchos de los organizadores de este evento son de facultades de español de universidades nacionales y también se nota la presencia de muchos expertos y estudiosos con formación del español, cuya incorporación a los equipos del estudio de la diáspora china en Latinoamérica constituye una ventaja evidente.

Tercero, la unión entre la comunidad de investigadores y la de revistas. Los responsables de muchas revistas participan en esta actividad, proporcionando plataformas para los resultados de la investigación académica. Como *Journal of Overseas Chinese History Studies*, el caso nuestro, hemos recibido más o menos diez manuscritos sobre el estudio de chinos de ultramar en América Latina desde la primera sesión de Taller de Estudios Latinoamericanos de Académicos Jóvenes y de Mediana Edad del año pasado, mayoritariamente de jóvenes estudiosos y con formación de este idioma, entre los cuales hemos publicado varios y publicaremos dos en el próximo tercer número de este año. Los autores han puesto en juego los puntos fuertes de la disciplina lingüística en sus artículos y han recogido muchos materiales en español, incluidas investigaciones de campo y entrevistas, por lo que son muy valiosos. En este sentido, podemos decir que es una cuestión de *win-win* tanto para los jóvenes autores como para las revistas.

Cuarto, la conjunción de instituciones de investigación y las de asuntos chinos de ultramar. Las últimas llevan mucho tiempo haciendo trabajos prácticos, por lo cual conocen mejor la situación y la política de los asuntos de chinos de ultramar, así como mantienen vínculos más estrechos con los líderes de los chinos expatriados y las comunidades. De esta forma, con la cooperación entre ambas partes se logra el compartimiento de recursos y la complementación de ventajas.

Quinto, la combinación entre el sujeto y el objeto de la investigación. Sabemos que las personas de carne y hueso son el objeto de la investigación de la comunidad china, con quienes los investigadores pueden conversar con el fin de conocer sus reclamaciones y deseos y experimentar sus sentimientos. Por esta razón hemos invitado a muchos líderes de la comunidad china a tomar parte en la primera reunión temática y la segunda con el tema de Centroamérica y el Caribe, cuyo diálogo directo con los expertos y académicos ha dado buenos resultados, una práctica digna del aprendizaje.

En resumen, creo que el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales no solo juega el rol de liderazgo en lo tocante a la investigación de la diáspora china en América Latina, sino que ha establecido buenas plataformas para ella, formándose un buen mecanismo como la celebración sucesiva del Taller de Estudios Latinoamericanos de Académicos Jóvenes y de Mediana Edad y la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina. Y vale la pena mencionar que esta vez tenemos la Semana Académica, una de las actividades para el festejo de la fundación de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología, cuya existencia ha producido escala efecto. Para terminar, quisiera formular los mejores votos por el éxito redondo del evento de la Semana Académica. Muchas gracias a todos.

Shang Liping: Estimado subdirector Yuan Dongzhen, subdirectora Zhang Xiuming, queridos líderes de la comunidad china y académicos, saludos a todos. Antes que nada, permítanme, en nombre de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología, darles una cálida bienvenida a todos ustedes a la segunda reunión temática de Centroamérica y el Caribe de

la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina, conocida en esta ocasión como la actividad de la Semana Académica de Estudios Latinoamericanos en celebración del 70º aniversario de la fundación de esta universidad. Todos sabemos perfectamente que todos los círculos nacionales cuentan con limitado conocimiento de Centroamérica y el Caribe y escasa investigación de la situación histórica y actual de la comunidad china por mucho tiempo por culpa de la larga distancia geográfica entre China y Latinoamérica. En los últimos años, con los intercambios cada vez más frecuentes entre ambas partes y una creciente cantidad de chinos de ultramar en América Central y el Caribe, los chinos de ultramar han desempeñado un papel cada vez más importante en lo referente a la promoción de los intercambios amistosos y la cooperación entre China y Centroamérica y el Caribe, el impulso del desarrollo económico y social local, y el fomento de la comprensión y la confianza mutuas entre los pueblos de las dos regiones. En este contexto, hace falta urgentemente intensificar el análisis e la investigación de todas las partes, así que la reunión de hoy se celebra en un momento oportuno.

La Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología es una universidad no solo construida conjuntamente por el Gobierno Provincial de Sichuan y el Ministerio de Educación, sino también por el Gobierno Provincial y la Administración Estatal de Ciencia, Tecnología e Industria para la Defensa Nacional, e identificada por el Ministerio de Educación como una de las 14 universidades de oeste del país que están en la construcción prioritaria nacional. El Centro de Estudios Latinoamericanos, una base de investigación clave de nuestra universidad, ha sido aprobada por el Ministerio de Educación como base de cultivo de estudios regionales y de países, y establecida por el Departamento Provincial de Educación de Sichuan como el primer lote de bases de investigación clave de países y regiones en dicha provincia. Además, este instituto disfruta de sus propias características y ciertas ventajas en estudios regionales y de países latinoamericanos y la formación de talentos interdisciplinarios que se dedican a estudios de América Latina. En noviembre de 2021, el Centro de Estudios Latinoamericanos de nuestra universidad junto con el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales y el Instituto de Estudios de Chinos de Ultramar (IECU), organizó la primera reunión temática de Centroamérica de la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina, invitando a estudiosos de los campos pertinentes y a representantes de los líderes de los chinos expatriados de América Central para abordar el tema sobre la historia y el estado actual de la diáspora en América Central. Este seminario ha sido objeto de mucha atención y elogios de todos los círculos, logrando buenos resultados.

Con motivo del 70º aniversario de la fundación de nuestra universidad el Centro de Estudios Latinoamericanos celebra de forma conjunta con el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales y el Instituto de Estudios de Chinos de Ultramar (IECU) esta segunda reunión bajo el apoyo de las instituciones nacionales y extranjeras con el propósito de: reforzar la investigación de seguimiento del cambio dinámico de la situación tanto de la comunidad china como de los países de América Latina; aumentar el conocimiento del cambio de la situación de la diáspora china en Centroamérica y el Caribe por parte de todos los círculos en el contexto complicado de cambios nunca antes vistos en cien años y la pandemia mundial; contribuir al ajuste oportuno de políticas de departamentos competentes, así como llevar a buen término la coordinación de Centroamérica y el Caribe y los asuntos relacionados con la comunidad china. Estoy segura de que la celebración de esta reunión no solo sirve para consolidar la base académica de estudios chinos de Latinoamérica, promover el desarrollo profundo de estudios de la comunidad china en Centroamérica y el Caribe, fomentar aún más la construcción y la perfección del sistema de disciplinas pertinentes y el de la formación de talentos de dicha universidad, sino también para acelerar los pasos hacia la construcción de la universidad de alto nivel con características distintivas con el fin de contribuir a las políticas generales del Partido y el Estado en la nueva era con la sabiduría y la fuerza de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología.

Finalmente deseo el éxito completo de esta reunión y sean bienvenidos a nuestra universidad. Muchas gracias a todos.

Investigador Guo Cunhai: Gracias al subdirector Yuan Dongzhen, a la subdirectora Zhang Xiuming y a la Presidenta Shang Liping por sus intervenciones. Buenos días a todos los representantes, estudiosos y líderes de la comunidad china. Siendo uno de los representantes de los organizadores de esta reunión, me gustaría tener unas palabras antes de que empiecen las presentaciones posteriores. Como han dicho el señor Yuan y la señora Zhang en sus discursos, se nota la escasez de la investigación sobre la diáspora china en América Latina, especialmente en subregiones como América Central y el Caribe, así como en algunos países pequeños. En los últimos dos años, con los cada vez más frecuentes intercambios económicos, comerciales y humanísticos entre China y América Latina, la diáspora china ha desempeñado un papel cada vez más relevante en las relaciones bilaterales. Esperamos, a través de la serie de simposios sobre la diáspora china en América Latina, unir las fuerzas de los académicos, los departamentos relacionados y las comunidades chinas locales en América Latina para prestar atención a este asunto.

De hecho, la investigación nuestra de la diáspora china en América Central y el Caribe todavía se encuentra en su etapa inicial, así que esperamos conocer los nuevos cambios experimentados de la región antes mencionada en cuanto a la situación de la comunidad china en la era de pos-Covid mediante la presentación de sus líderes, quienes también pueden plantearnos las dificultades que se les han presentado en ultramar en esta ocasión. Una vez terminada la conferencia, redactaremos un informe de investigación basándonos en la situación reflejada por los *qiaoling* de ultramar y lo entregaremos a los departamentos de trabajo del Frente Unido y de Asuntos de los Chinos de Ultramar para que formulen y ajusten oportunamente las políticas pertinentes. Además, continuaremos con la investigación de seguimiento y esperamos seguir teniendo el apoyo de los *qiaoling* de ultramar. A continuación, invitamos al Dr. Yang Xinxin⁸, de la Universidad Normal de Nanjing, a presidir la presentación por grupos.

Yang Xinxin: Saludos a los líderes de la comunidad china. Muchas gracias a ustedes por sacrificar el tiempo de descanso en América Latina en apoyo de nuestro trabajo debido a la diferencia horaria. Invitamos primero a los líderes de la diáspora china a hacer la presentación, que gira en torno al *Resumen de las Entrevistas sobre la Historia y la Situación Actual de la Diáspora en Centroamérica y el Caribe*, proporcionado antes de la reunión, con media hora según la agenda. Cualquier sugerencia o reflexión sobre temas relacionados con la diáspora en Centroamérica y el Caribe será bienvenida y pueden plantearla en cualquier momento. Nuestros expertos y académicos, tanto en línea como aquí presentes, tendrán unos 20 minutos de discusión y debate una vez terminada la presentación.

2. Presentación de la situación general de la comunidad china por parte de los *qiaoling* de ultramar por grupo I

Cen Denghua (Presidente del Casino Chino en Aruba): Hola a todos, soy Cen Denghua de Guangdong, presidente del Casino Chino en Aruba. Llegué aquí para ayudar a mi hermano en la gestión de un supermercado en 1976. Actualmente, dirijo mis propios supermercado y restaurante en este país con toda mi familia que ha emigrado.

A continuación, me gustaría presentarles la situación general de la comunidad china en este país. Aruba, perteneciente anteriormente al territorio de los Países Bajos, se declaró independiente oficialmente en 1986. Aruba cuenta con una economía desarrollada, con aproximadamente 700 mil turistas al año, de los cuales un 60 % provienen de Estados Unidos. La diáspora china en Aruba tiene una historia de más de 100 años, con más de 400 personas en 1986 y en 1995 estuvo permitida la importación de mano de obra china, llegando a 3.400 en 2014 y más de 4.000 hasta ahora, el 95% de los cuales son oriundos de Guangdong. Los chinos tienen la capacidad de integrarse mejor en la comunidad local. Actualmente, los chinos en Aruba se dedican principalmente a la gestión de restaurantes, supermercados, ferreterías y lavanderías, siendo el 80 % de los restaurantes y supermercados en este lugar de propiedad china. En 2005 se creó el Nuevo Casino Chino de Aruba, seguido de la apertura de una escuela de chino, lo que ha facilitado la integración de los chinos en la sociedad local.

Huang Shujin (Presidente del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Nicaragua): Hola a todos, soy Huang Shujin, presidente del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Nicaragua. Llegué al país a hacer negocios en 2003 desde Quanzhou, Fujian, ahora me dedico al sector de comercio. Nuestro consejo es actualmente un grupo preparatorio temporal y aún está pendiente del reconocimiento y la aprobación de la Embajada. Actualmente no existen otras asociaciones en Nicaragua.

Los primeros chinos arribaron a Nicaragua atravesando el mar Caribe hace 100 años y yo pertenezco al segundo grupo que vino aquí. Entre los primeros chinos muchos taiwaneses vinieron a abrir fábricas de confección y contrataron trabajadores de la China continental en 1997 y 1998. El país centroamericano tiene más de 6 millones de habitantes con ingresos bajos per cápita. Los trabajadores cobran el salario de cerca de 200 dólares mensuales. Hay varias fábricas de confección y algunas empresas chinas han invertido en la región. Actualmente 1000 a 2000 chinos viven en este país dedicándose a restaurantes y comercio. En los últimos años ha aumentado el número de chinos en Nicaragua, pero cuando yo llegué había un estricto control de visados por lo que sólo había 200 o 300 chinos. A partir del año pasado Nicaragua restableció sus relaciones diplomáticas con nuestro país, sin embargo, la embajada aún no se ha abierto oficialmente al público, por lo cual los chinos siguen teniendo que ir a Costa Rica a solicitar pasaportes y visados. Además, actualmente no hay escuelas de chino en Nicaragua, pero los chinos locales abrigan el deseo vehemente de su creación. Por el momento, la pandemia de Covid-19 sigue teniendo impacto en el país, pero nadie ha muerto a causa de ella. Los chinos no intervienen en la política local, los nicaragüenses son amables con nosotros y cabe destacar que la seguridad

⁸ Yang Xinxin. Profesor de la Escuela de Desarrollo Social, Universidad Normal de Nanjing; Investigador Postdoctoral del Instituto de Teoría e Historia de Academia China de Ciencias Sociales (CASS).

en Nicaragua es la mejor de Centroamérica.

Zhang Yuehui (Presidente de la Cámara China de Comercio de la República Dominicana): Hola a todos, me llamo Zhang Yuehui, el actual presidente de la Cámara China de Comercio de la República Dominicana. Yo soy de Guangzhou, Guangdong y emigré a este país con mis padres en 1980 debido a la mala situación económica que vivía mi familia en China. Los familiares de mi madre habían emigrado aquí antes de la migración de toda mi familia. Ahora me dedico al comercio de los materiales de construcción y los otros compatriotas, a otros sectores tales como gestión de supermercados, comercio y restaurantes.

Los primeros registros acerca de los chinos se han encontrado en los escritos de la guerra de la Restauración Dominicana en 1864. En 1870 se produjo otra llegada de los chinos desde Cuba con el fin de trabajar en el sector de la construcción en el norte del país. A principios del siglo XX llegaron chinos para huir de la guerra, pasando a ser mineros y trabajadores del ferrocarril. Y luego se notaron dos oleadas de migración china en los años 90 del siglo pasado y a comienzos del siglo XXI, con más del 70% procedente de Jiangmen⁹ y Enping¹⁰ de Guangdong, el 15% de Kaiping¹¹, Taishan¹², Xinhui¹³ de Guangdong y el 10% proveniente de Fujian, Zhejiang, Guangxi y otras provincias. Hasta la fecha, hay más de 30 mil chinos en este país, que llegaron aquí a través de la presentación de amigos y familiares o la exportación de la fuerza laboral, dedicados principalmente a los sectores como gastronomía, aluminio, comercio de exportación e importación y negocio de venta al por menor.

Las principales asociaciones chinas son: el Centro de La Colonia China de La República (多米尼加华侨总会), la Sociedad del Clan Zhi De (旅多致德宗亲会), la Sociedad del Clan San Yi (旅多三益堂), la Asociación General Chee Kung Tong (多米尼加洪门致公总堂), la Asociación de Clanes de los Siete Apellidos (旅多七星宗亲会), la Cámara de Comercio China en la República Dominicana (多米尼加中华总商会), la Fundación de las Flores (鲜花基金会), la Asociación de Clan de Feng (多米尼加冯氏宗亲会), la Sucursal de la Cámara de Hubei (湖北商会多米尼加分会), la Asociación Juvenil de Jiangmen Wuyi (多米尼加江门五邑青年联合会), la Cámara de Comercio de Yuejing (多米尼加粤菁商会), la Cámara de Zhejiang en la República Dominicana (多米尼加浙江商会). El Centro de La Colonia China de La República es el máximo órgano representativo de la comunidad china en la República Dominicana. La Junta Directiva está compuesta por representantes elegidos por los distintos grupos de chinos de ultramar y se dedica a estar al servicio de toda la comunidad china, tomando la iniciativa de organizar celebraciones en las fiestas tradicionales.

Los chinos en este país crearon en 2017 la revista mensual *Noticias de Chinos de Ultramar*, que posteriormente suspendió la publicación por falta de financiamiento. Actualmente, la comunidad china cuenta con una escuela de chino, fundada a principios de los años 60 del siglo pasado, donde se agrupan más de 200 alumnos desde el curso preescolar hasta el octavo, formándose un sistema completo de educación básica. Además, el equipo de profesores está compuesto por profesores expatriados y voluntarios enviados desde China.

La sociedad local es inclusiva y respetuosa con la diáspora china, mientras tanto, los chinos respetan las leyes, trabajan laboriosamente y han hecho contribuciones al desarrollo social local durante muchos años. Al principio de la pandemia, la diáspora china fue objeto de discriminación y ataque por parte de una pequeña parte de la población local. La economía local se enfrenta ahora a una nueva reestructuración, especialmente en los sectores del comercio, la venta minorista y la gastronomía y la economía étnica de los chinos también, sin duda alguna, atraviesa dificultades. Además, a los expatriados les resulta difícil regresar al país puesto que las tarifas aéreas están por las nubes y los costes de cuarentena son elevados.

Entre los representantes de origen chino que han participado en las actividades políticas dominicanas figuran: la Sra. Wu Meigui¹⁴, viceministra de Minería, viceministra de Tecnología y asesora del presidente de la República Dominicana. Además, una serie de obras sobre los chinos en la República Dominicana¹⁵, redactada por unos académicos dominicanos

⁹ Jiangmen, en chino: 江门. Es una ciudad-prefectura en Guangdong.

¹⁰ Enping, en chino: 恩平. Alternativamente romanizada como Yanping, es una ciudad a nivel de condado en la provincia de Guangdong, China.

¹¹ Kaiping, en chino: 开平. Kaiping Es una Ciudad-condado En la Provincia de Cantón al sur oeste de la República Popular China. Está ubicada al sur del Delta del Río Perla.

¹² Taishan, en chino: 台山. Romanizado alternativamente en cantonés como Toishan o Toisan, en dialecto local como Hoisan, y anteriormente conocido como Xinning o Sunning, es una ciudad a nivel de condado en el suroeste de la provincia de Guangdong, China.

¹³ Xinhui, en chino: 新会. Alternativamente conocido como Sunwui o Kuixiang. Es un distrito urbano de Jiangmen.

¹⁴ Aquí se refiere a Rosa Ng Báez.

¹⁵ Véase: José Chez Checo (2021), *La migración china en República Dominicana 1862-1961*, Santo Domingo: Editora Búho; Sang Ben, M. K. A. (2022). *La migración china en República Dominicana 1961-2018*. Instituto Nacional de Migración (República Dominicana).

que son descendientes de migrantes chinos¹⁶, ha publicado y salido oficialmente a la calle; el Sr. Wu Shuqiao¹⁷, alcalde de San Francisco; y el Sr. Wu Haiwen¹⁸, economista, auditor general del Estado y director de la Superintendencia de Bancos.

La República Dominicana rompió el 1 de mayo de 2018 las llamadas relaciones bilaterales con Taiwán, establecidas previamente durante más de 70 años.

La diáspora china en este país presta mucha atención al desarrollo de su país de origen y por el XX Congreso Nacional del Partido Comunista de China. Nos gustaría aconsejar que las autoridades competentes chinas pueden ayudar a fomentar el amor por la patria en los hijos de chinos étnicos e intensificar la promoción de la cultura tradicional en el extranjero para ayudar a los descendientes chinos a transmitir y continuar las excelentes tradiciones de la cultura china. También esperamos que el país pueda tener en cuenta la posibilidad de proporcionar documentos de identidad especiales a los chinos que se han nacionalizado dominicanos.

* * *

Peng Jianrong¹⁹: Estimado presidente Huang Shujin, usted acaba de mencionar que los chinos locales esperan contar con escuela de chino, entonces, ¿cuáles son las ventajas y oportunidades o desafíos y dificultades que se presentarían si se funda una en Nicaragua?

Huang Shujin: Actualmente en Nicaragua hay una pequeña escuela de chino, creada por taiwaneses, que enseña caracteres chinos tradicionales. Sin embargo, los chinos locales son mayoritariamente continentales, por lo que no envían a sus hijos a esa escuela porque les preocupa la dificultad del intercambio entre el chino simplificado y el tradicional. Los niños chinos aprenden el idioma a través de clases en línea, pero de forma limitada. No tenemos muy claro el proceso de gestión de la escuela, para el cual sería mejorar hablar con el Ministerio de Educación local y creo que la Embajada debería poder facilitar y fomentar el proceso.

Peng Jianrong: ¿Qué actitud y necesidad tienen los nicaragüenses en cuanto al aprendizaje del chino y la cultura china?

Huang Shujin: Antes el Casino Chino dirigido por taiwaneses enseñaba chino y los nativos están muy interesados en la cultura china. La segunda y tercera generación de los chinos fueron básicamente a estudiar en Taiwán, se graduaron y regresaron a Nicaragua para trabajar como traductores en el país. Además, muchos restaurantes chinos son muy populares para los comensales.

Zhang Xiuming: Queridos líderes de chinos de ultramar, los cantoneses están distribuidos ampliamente en Centroamérica según mi conocimiento, entonces, ¿cuál es la situación de distribución de zonas de origen de los chinos en esta región? ¿Qué influencias, sean negativas o positivas, tienen el desarrollo económico de China y su relación con los países centroamericanos en el desarrollo de los chinos y su estatus social de la región?

Zhang Yuehui: Llegué a la República Dominicana a los 8 años. Me parece que la población local es muy hospitalaria hacia los chinos, quienes al mismo tiempo están muy agradecidos por la inclusividad y las oportunidades que les han dado. Pero todo era más difícil al principio. Somos antiguos expatriados y los nuevos inmigrantes de los últimos ocho años son procedentes de Fujian y Zhejiang, con más de 1.000 fujianeses.

Zhang Xiuming: ¿Qué pasó 8 años antes?

Zhang Yuehui: La mayoría de los nuevos inmigrantes de este país no han venido directamente de China, sino de otros países como Ecuador. Los de Zhejiang provienen de países europeos tales como Hungría y España por culpa de la situación económica desfavorable y la antipatía de la sociedad europea hacia los chinos. Al contrario, los expatriados se sienten respetados por los dominicanos una vez llegados aquí, lo cual se debe no solo a la fortaleza continua de China, sino también a las contribuciones hechas por parte de los chinos a la sociedad dominicana.

Huang Shujin: Yo soy de Fujian y hay muchos fujianeses en Nicaragua, entre los cuales 500-600 han venido por medio de la presentación de los demás en los últimos años, sobre todo de África, donde han hecho negocios. Llegué aquí en 2003, en general, hay muy pocos chinos en Nicaragua, y la mayoría son de Fujian. Muchos de ellos llegaron de África y

¹⁶ Como Mu-Kien Adriana Sang Ben, autora de obra mencionada, es una historiadora, ensayista, analista, politóloga y educadora dominicana; hija de Miguel Sang, inmigrante chino cantonés, y de la dominicana Ana Ben Rodríguez (a su vez hija del inmigrante chino Ventura Ben y la dominicana Andrea Rodríguez).

¹⁷ Aquí se refiere a Siquio Ng de la Rosa.

¹⁸ Aquí se refiere a Haivanjoe Ng Cortiñas.

¹⁹ Peng Jianrong. Profesora del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología (CLACS-SWUST).

luego atrajeron a sus amigos y parientes en China a venir aquí, principalmente para hacer comercio con el país asiático.

Wang Zigang²⁰: Querido presidente Huang Shujin, ¿me gustaría saber por qué ha elegido emigrar a Nicaragua? ¿Se trata de inmigración directa o reinmigración?

Huang Shujin: Llevaba muchos años en México, donde tenía un negocio familiar, al mismo tiempo que en Nicaragua hay pocos chinos, así que se nota un amplio abanico de posibilidades.

Wang Zigang: ¿Se observa una competencia más fuerte en la economía mexicana?

Huang Shujin: Antes de venir a Nicaragua, trabajé en la empresa familiar en México y los mexicanos no eran muy amables con los chinos. Más tarde, un amigo me invitó a echar un vistazo en Nicaragua y me di cuenta de que los chinos tienen un estatus muy alto en la sociedad nicaragüense y mi mujer es nicaragüense.

Wang Zigang: ¿Cómo es la integración de los chinos en Nicaragua?

Huang Shujin: Los nicaragüenses son muy amistosos, no son agresivos ni iracundos por su estabilidad política y este país se caracteriza por su seguridad.

Wang Zigang: ¿Se desplazan frecuentemente los chinos entre los países de Centroamérica? ¿Hay reuniones anuales?

Huang Shujin: el Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica tiene organizada la reunión anual en Latinoamérica, en la cual los chinos provenientes de diferentes países tienen oportunidades de intercambiar las ideas entre sí.

Zhang Kun²¹: Hola, presidente Huang, acaba usted de mencionar que los mexicanos no son muy simpáticos hacia los chinos, ¿en qué aspecto se manifiesta esta falta de amabilidad?

Huang Shujin: Los comerciantes locales no tienen confianza en los productos chinos y dicen que son de mala calidad. Además, México disfruta de un desarrollo halagüeño, por lo que los locales tienen un sentimiento de superioridad, pero la pujanza de nuestro país en los últimos años ha cambiado la impresión de los mexicanos hacia los chinos y sus productos. Además, ahora viajo a México cada dos por tres.

Zhang Kun: Presidente Cen y Presidente Zhang, ¿qué actitud toman Aruba y la República Dominicana hacia los chinos?

Cen Denghua: La población local de Aruba es muy amable con los chinos, mantenemos contactos frecuentes y hacemos negocios, en otras palabras, nos llevamos muy bien. Les encantan los restaurantes chinos y los funcionarios son muy amistosos con nosotros.

Zhang Yuehui: La población local de la República Dominicana es muy respetuosa con los chinos y acoge y quiere aprender la cultura china. Vale la pena destacar que el desarrollo vertiginoso de China en los últimos 20 años ha contribuido a elevar el estatus de los expatriados. Las escuelas de chino están abiertas principalmente a los niños chinos y también muchos lugareños quieren que sus hijos aprendan esta lengua. En este sentido, se puede decir que los chinos son muy cooperativos y activos en la promoción y difusión de la cultura china.

Luo Chenxi²²: Hola, presidente Zhang, tengo unas preguntitas que hacerle. ¿Cuál es el porcentaje de mujeres inmigrantes en la República Dominicana? ¿Cuál es la situación en materia de matrimonios mixtos y educación? ¿Existen la asociación de las chinas?

Zhang Yuehui: Al principio, el porcentaje de mujeres era menor que el de hombres en la República Dominicana y ahora es más comparable. Muchos chinos son ahora de tercera y cuarta generación, nacidos y criados aquí, y muchos chicos se casan con mujeres locales una vez que sean mayores, los cuales se han alejado de la cultura y las costumbres tradicionales chinas, situación de la que los padres tienen cierta responsabilidad. Muchos padres dejan a sus hijos con niñeras locales por estar ocupados en el trabajo y los niños se acostumbran a la cultura local con la compañía de niñeras. Nos gustaría que nuestros hijos tuvieran más oportunidades de conocer de cerca la cultura china y de comunicarse y conectar más con hijos chinos. Lo ideal sería enviar a nuestros hijos a China para que estudien en la escuela primaria y vivan allí uno o dos años, lo que les ayudará a heredar la cultura y las costumbres chinas.

Luo Chenxi: ¿Cómo es el nivel de educación de mujeres chinas en general?

Zhang Yuehui: La escuela china se caracteriza por dar clases particulares para hijos chinos, que han alcanzado aproximadamente el nivel de secundaria en cuanto al chino, además, con clases de lengua y Go de viernes a domingo.

²⁰ Wang Zigang. Profesor titular de Escuela de Estudios Extranjeros de Universidad de Economía y Comercio Internacional.

²¹ Zhang Kun. Profesor titular de Colegio de Artes Liberales de Universidad de Shanghai.

²² Luo Chenxi. Profesora titular y directora del Centro de Estudio de los Países Hispánicos de la Universidad Suroeste.

Luo Chenxi: ¿Hasta qué punto estudian las mujeres migrantes chinas en el país? ¿Estudian en las universidades locales?

Zhang Yuehui: Los padres acomodados envían a sus hijos a estudiar en universidades estadounidenses o canadienses una vez graduados en bachillerato, los cuales prefieren vivir en el país donde está la universidad y no van a volver al país anterior.

Li Renfang²³: Queridos *qiaoling*, sabemos que los chinos están clasificados en los nuevos y los viejos, ¿qué diferencia existe en los tres países respectivamente?

Zhang Yuehui: Los chinos viejos de la República Dominicana llegaron antes de los años 80 y 90 y los que vinieron después se consideran recién llegados. Los expatriados viejos tienen menos recursos y bajo nivel de formación, ya que muchos proceden de zonas rurales y empezaron de cero en este país; mientras que los expatriados más recientes tienen más recursos y el nivel relativamente alto de educación.

Cen Denghua: Los expatriados viejos en Aruba empezaron de la nada y trabajaron duro, muy diferentes a la generación más joven de China. Por ejemplo, yo, de las zonas rurales de Guangdong, no hablo muy bien el mandarín. Sin embargo, los jóvenes lo saben todo, muy familiarizados con el Internet, así que les resulta muy fácil comunicarse con los demás e integrarse a la sociedad local.

Huang Shujin: Los chinos viejos en Nicaragua ya no están y ahora son descendientes de la segunda y la tercera generación de los chinos, que no saben hablar chino ni mantener contacto con los nuevos inmigrantes. Yo mismo soy del segundo grupo de inmigrantes y el primer grupo de nuevos inmigrantes vinieron aquí entre 1997 y 2000 como mano de obra y luego se dedicaron a hacer negocios. Los chinos se reunieron a menudo. En los últimos años son pocos los recién llegados y se tiene escaso contacto con ellos. Lo que pasa es que los chinos en este país no son muchos, así que resulta difícil agruparse una vez dispersados. Además, muchos antiguos chinos emigraron a Costa Rica tras la guerra civil nicaragüense de los años 80 del siglo pasado.

Li Renfang: ¿Por qué siempre hay una brecha en la comunicación entre antiguos y nuevos expatriados? ¿Se trata de un fenómeno común?

Huang Shujin: Los antiguos expatriados son básicamente de Guangdong, con los cuales los nuevos tienen problemas de comunicación. Antes de 1997, apenas había fujianeses en México, todos eran de Taishan, de Guangdong. Cuando llegaron los fujianeses, se comunicaban rara vez con los cantoneses, pero a menudo lo hacían con los jóvenes cantoneses que venían posteriormente.

Zhang Yuehui: Se trata también del problema para la comunidad china en la República Dominicana. Sí que se nota la comunicación entre los antiguos y nuevos, sin embargo, la nueva generación de los nacidos de origen chino no está interesada por el trabajo de la diáspora china y tiene su propio círculo. Como fortalecer la educación de la cultura china para la siguiente generación constituye una cuestión apremiante, en este sentido, los chinos están dispuestos a trabajar en la misma dirección.

Cen Denghua: En Aruba pasa lo mismo.

Li Renfang: Presidente Zhang, según lo que yo sé, los países con un gran número de expatriados antiguos tales como Cuba y Perú han prestado ayuda en la historia a las viudas, viudos y expatriados solitarios por medio de la construcción de residencias de ancianos, pero en los últimos años las comunidades de expatriados en el extranjero han sido menos activos en este ámbito, ¿cuál es la consideración de las comunidades chinas? ¿Se están tomando medidas prácticas?

Zhang Yuehui: Ahora con mejores condiciones económicas que antes, las comunidades chinas prestan ayuda a los compatriotas en dificultades. Por ejemplo, nos hemos puesto en contacto con la Asociación General de Chinos de Ultramar para ayudar a compatriotas que están gravemente enfermos o no tienen medios económicos para regresar a China durante la pandemia con donaciones tras estudiar la situación, independientemente de que el compatriota sea paisano. La Embajada china les ayuda y cooperara con ellos en su labor. La comunidad china en la República Dominicana sí que se planteó construir una residencia de ancianos y un centro de rehabilitación, pero el Covid-19 retrasó los planes. También tenemos previsto crear una fundación benéfica en nuestra comunidad no solo para ayudar a los necesitados, sino también hacer donaciones a la comunidad local. Al principio de la epidemia, la comunidad china de ultramar hizo donaciones al personal médico, policial y militar local. Cabe mencionar que la comunidad china de ultramar hizo mucho trabajo contra las calumnias hacia los chinos lanzadas por los residentes locales cuando estalló la epidemia.

²³ Li Renfang. Profesor Titular del Centro de Estudios de América Latina y Caribe de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología (CLACS-SWUST).

Li Renfang: Presidente Huang, ¿cómo se ayudan mutuamente los chinos frente a la poca existencia de la asociación china en Nicaragua?

Huang Shujin: Hasta la fecha en Nicaragua no existe ninguna asociación china oficial, pero estamos en activa solicitud para esto. He participado en muchas actividades de los chinos en Centroamérica, y en el caso de Nicaragua, varios expatriados mayores son responsables de las actividades festivas y las donativas a China y se reúnen a veces en restaurantes chinos ya que los chinos en el país son pocos.

Li Renfang: Es decir, ¿no hay ninguna organización fija en cuanto a la ayuda mutua de los chinos?

Huang Shujin: Así es. Solo tenemos una temporal, debido al bajo número de chinos que tenemos aquí. Además solo transcurrió menos de un año desde el restablecimiento de relaciones diplomáticas de Nicaragua con China.

Li Renfang: el Partido Zhi Gong de Hongmen (Chee Kung Tong) es un organismo muy relevante acerca de la ayuda mutua de los chinos por parte de los expatriados mayores. Entonces, ¿cuál es la situación del partido Zhi Gong en los tres países y qué papel juega respectivamente?

Huang Shujin: En Nicaragua no hay Hongmen. Allí hay más expatriados nuevos y muchos expatriados antiguos han emigrado a Costa Rica, donde existen más organizaciones chinas.

Zhang Yuehui: el Partido Zhi Gong de Hongmen desempeña un papel de suma importancia en la República Dominicana. En términos generales, este partido se dedica poco a los asuntos relacionados con la comunidad china, pero ha organizado muchas actividades antes del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países. La Asociación General de Chinos de Ultramar se encarga principalmente de los asuntos de los chinos de ultramar, muchos de los líderes, incluido yo, son miembros del partido.

Li Renfang: ¿El presidente Cen tiene algo que añadir al respecto?

Cen Denghua: Todos los años se celebran dos fiestas, la Fiesta del Medio Otoño y el Año Nuevo Chino, y la Asociación China ha organizado actos para comunicarse con funcionarios del Gobierno y celebraciones coorganizadas a las que asisten los expatriados.

Cui Zhongzhou²⁴: Presidente Zhang, me apetece mucho visitar la República Dominicana. He oído decir que los chinos ahí tienen poco contacto con los dominicanos, no sé si se trata de una situación real.

Zhang Yuehui: La economía dominicana experimenta un desarrollo estable y sostenido y se conoce también un destino turístico, con 7 millones de visitantes al año antes de la pandemia, mayoritariamente procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa. Los chinos mantienen un contacto regular con los nativos, sin embargo, muchos chinos no dominan el idioma, por lo cual no son capaces de comunicarse amistosamente con los funcionarios y académicos locales de sociedad alta. La nueva generación de chinos no tiene problemas con el idioma y se comunica frecuentemente con los autóctonos, pero menos con la diáspora china. Por ejemplo, la Sra. Wu Meigui y otros políticos ya tienen sus ideas localizadas y no saben chino, pero han estado en contacto con la comunidad china y son también líderes de la diáspora. Tenemos menos contacto con otras personas de origen chino, pero esto no significa que no mantengamos ningún contacto.

Cui Zhongzhou: La segunda y tercera generación de los chinos reciben en su mayoría la formación del español, me gustaría: ¿hablan inglés con fluidez y prefieren ir a Estados Unidos?

Zhang Yuehui: El 95% de ellos eligen ir a Estados Unidos y ahora una pequeña parte ha optado por estudiar en China, como mis dos sobrinos, que han estudiado en la universidad en China. Ahora no pueden volver a China para asistir a clase debido a la pandemia. Muchos padres quieren enviar a sus hijos a China para que continúen sus estudios y reciban educación superior.

Cui Zhongzhou: El caso de la República Dominicana es un poco especial, ya que estableció relaciones diplomáticas con nuestro país en 2018 y había mantenido frecuente contacto con Taiwán. ¿Los chinos se han puesto en frecuente contacto con la embajada y esta pide que los chinos se encarguen de una parte de trabajo relacionado con la recepción?

Zhang Yuehui: Durante el periodo anterior al establecimiento de relaciones diplomáticas, la diáspora china mantuvo lazos amistosos con la entonces Oficina de Representación de China. En aquel entonces, las autoridades taiwanesas ejercieron cierta presión sobre ellos, pero ahora no se someten a tanta presión por pura realidad. La comunidad china de ultramar se enfrentaba a una contradicción en aquella época: las autoridades de Taiwán estaban reconocidas por el gobierno local, al mismo tiempo que la Oficina de Representación de la China continental carecían de mucha autoridad y

²⁴ Cui Zhongzhou. Profesor Titular del Centro de Estudios de América Latina y Caribe de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología (CLACS-SWUST).

los chinos a veces necesitaban recurrir a las autoridades de Taiwán para hacer gestiones. Las escuelas de chino recibieron ayuda de las autoridades taiwanesas en los años 70 y 80, incluidos profesores y libros de texto. Yo estudiaba en una escuela china, en la que aprendía caracteres chinos tradicionales, cuando la educación durante la era de Chiang Ching-kuo abogaba por la idea de que “todos somos chinos”. Y luego en la era de Li Teng-hui, cesaron la ayuda a las escuelas del chino, y más tarde los libros de texto fueron proporcionados por la China continental en caracteres simplificados. Los cantoneses mantienen buenas relaciones con los taiwaneses, pero también hay presiones sobre la embajada en este sentido, ya que algunos independentistas taiwaneses han incitado al enfrentamiento con los continentales y se oponen a recibir recursos de la China continental dentro de la comunidad china de ultramar.

Cui Zhongzhou: Presidente Huang, acaba de mencionar que los chinos en Nicaragua se enfrentan a dificultades para gestionar documentos. ¿Qué interacción hay entre los chinos y la embajada china a lo largo de menos de un año a partir del establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países?

Huang Shujin: La embajada todavía no está oficialmente abierta al público, así que ahora siguen necesitando ir a Costa Rica para gestionar los documentos. Además, Honduras tampoco cuenta con la embajada, solo la tiene El Salvador. Antes del establecimiento de relaciones diplomáticas, Nicaragua estaba bajo la jurisdicción de Costa Rica. Ahora estamos en plena solicitud con la embajada para crear una comunidad china, la anterior se creó bajo presiones de las autoridades taiwanesas. Los chinos están ahora en contacto con la embajada por teléfono y la embajada está muy interesada en lo que está ocurriendo con los chinos y se está considerando la posibilidad de organizar un seminario con la embajada.

Cui Zhongzhou: ¿Cuáles son los vínculos actuales entre las autoridades taiwanesas y los chinos en Nicaragua?

Huang Shujin: Al igual que la República Dominicana, los taiwaneses en Nicaragua son amables con los continentales y somos amigos con muchos empresarios taiwaneses. Las autoridades de Taiwán no tienen interés en la creación de la asociación china por parte de los chinos, pero la creación del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica no solo supone presión para las autoridades de Taiwán, sino también para los chinos, pero lo que pasa es que ambas partes han establecido relaciones diplomáticas, se puede decir que hemos superado las dificultades.

Cui Zhongzhou: Presidente Cen, como sabemos, Aruba es país miembro del Reino de los Países Bajos y Surinam tiene relaciones estrechas con ese país europeo, entonces, ¿ustedes mantienen contacto con la comunidad china de Surinam?

Cen Denghua: Hemos mantenido lazos frecuentes con los chinos de Surinam, especialmente hace 7 o 8 años. Organizamos partidos de baloncesto en aquel entonces. Sin embargo, actualmente nos comunicamos menos.

Cui Zhongzhou: Los chinos de origen cantonés organizan con mucha frecuencia la conferencia de visitas en Centroamérica e incluso en Norteamérica, ¿los chinos de origen fujianés tienen una actividad similar?

Cen Denghua: La mayoría de los chinos en Aruba son de Jiangmen de Guangdong, y más del 70% de Enping; también hay muchos chinos de otras ciudades y condados, como Taishan, Foshan y Guangzhou.

Cui Zhongzhou: En Venezuela también hay muchos chinos procedentes de Enping. Presidente Zhang, ¿me gustaría saber si la República Dominicana tiene muchos chinos de esta ciudad?

Zhang Yuehui: El 90% de los chinos en este país centroamericano provienen de esta ciudad, por ejemplo, mi madre es natural de este lugar, y la mayor parte de los chinos tienen cierta relación con Enping. Actualmente estoy en Venezuela y me relaciono a menudo con expatriados de Enping. Muchos chinos de Enping en Venezuela han regresado a China y en su momento álgido había unos 200.000 expatriados, en su mayoría de la misma ciudad. También en Costa Rica, la mayoría de los expatriados son de Enping, y los de Centroamérica y el Caribe se comunican entre sí. Hay menos enpineses en El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Chile.

Cui Zhongzhou: Muchos chinos han ido a otros países después de la situación cambiante en Venezuela. Parece que los de Enping están distribuidos en toda Centroamérica.

Zhang Yuehui: Panamá dispone de 300.000 a 400.000 chinos y descendientes de origen chino, ocupando el 10% de la población total. La mayoría de los chinos en este país proceden de Huadu, Guangzhou y también se nota la presencia de los chinos de Enping, aunque es poca. Muchas personas han emigrado a Panamá por el cambio de la situación nacional en Venezuela.

Cui Zhongzhou: Dicen que la mitad de los de Taishan está distribuida en todos los rincones del mundo. ¿Usted es del casco urbano de Guangzhou?

Zhang Yuehui: Los de Taishan se concentran principalmente de Estados Unidos. Yo soy del casco urbano de Guangzhou y se observa poca presencia de los de Guangzhou en la República Dominicana.

Wu Yifan²⁵: Hay muchos chinos de Enping en Chile, que son provenientes de Venezuela y siguen trabajando en el sector de mercadería general. Presidente Zhang, ¿los chinos que han llegado a la República Dominicana también trabajan en el mismo sector que antes?

Zhang Yuehui: Al principio, si trabajan en el mismo comercio, pero después cooperan con los chinos locales para desarrollar nuevos negocios. He oído decir a expatriados en Venezuela que la economía local ha mejorado y algunos de ellos han regresado a Venezuela o a China. Antes, además de los problemas económicos, la seguridad supuso obstáculo para el desarrollo de chinos, pero ahora ha mejorado.

3. La presentación de la situación de la comunidad china por parte de los *qiaoling* de ultramar por grupo II

Huang Yuezhong (Presidente del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Granada): Distinguidos líderes, estimados expertos y académicos, muy buenos días, soy Huang Yuezhong, el actual presidente del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Granada. A continuación, me gustaría presentarles la historia y la situación actual del estado de los chinos en Granada según el esquema proporcionado por el Dr. Yang Xinxin antes de la reunión.

Basándonos en la situación de los inmigrantes chinos en el Caribe, a pesar de que Granada está al lado de Trinidad y Tobago, los inmigrantes chinos en Granada no han tenido una historia tan larga como el caso de ese país, donde se nota la presencia de los inmigrantes chinos hace más de 200 años. Granada es una isla pequeña, entonces se producen reemigraciones hacia países más pequeños del Caribe desde algunos otros países más grandes como Trinidad y Tobago, Guyana, Surinam, entre otros. Como Granada es un pequeño país, casi nadie se ha quedado aquí por mucho tiempo y no hay constancia de la historia de la diáspora china. El hecho de que un chino ha estado en Granada por más tiempo solo tiene 30 años de historia y también emigró de Guyana. En la actualidad, los chinos en Granada se dedican principalmente al comercio de grandes almacenes, restaurantes, venta de productos electrónicos y reparación de teléfonos móviles, producción de puertas y ventanas de aluminio e industrias de construcción e instalación, lo cual se debe a que los chinos trabajamos principalmente en los negocios en el extranjero.

En Granada hay dos comunidades chinas: la Asociación de Amistad de los Chinos de Ultramar y el Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Granada. El principal objetivo de aquella es unir a todos los chinos en este país, ayudarse mutuamente, organizar algunas actividades benéficas locales con los chinos y las empresas de chinos en Granada, aumentar la influencia de los chinos y cooperar con nuestra embajada para llevar a cabo algunas actividades que favorezcan la promoción de la cultura y la imagen de nuestro país como gran nación. Con respecto al Consejo, realizamos trabajos de acuerdo con las disposiciones de los departamentos competentes de China y en la embajada y la coordinación del Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en América Central y del Sur, con el fin de contribuir a la reunificación pacífica de nuestro país. Conforme a la cambiante situación internacional, alzamos la voz y condenamos las acciones y opiniones que van en detrimento de la promoción de la reunificación pacífica de nuestro país. Este país no cuenta actualmente con ningún periódico o nuevos medios de comunicación en chino. Desde el establecimiento de relaciones diplomáticas entre ambas partes en 2005, Hanban (la Oficina del Consejo Internacional del Idioma Chino) asignó a profesores de chino para impartir clases en universidades y comunidades para enseñar la lengua china. Ahora, en respuesta a la demanda nacional, el Estado también ha designado a la Escuela de Ingeniería de Ningbo para abrir aquí el Aula Confucio, que ahora ha sido elevada a la categoría del Instituto Confucio.

Sobre la base de mi experiencia real de más de 20 años aquí, creo que el gobierno y la sociedad locales adoptan las políticas y actitudes generalmente amistosas hacia los chinos y el gobierno local no tiene ninguna política dirigida específicamente contra la diáspora china. Los chinos hacemos negocios legales y vivimos en Granada de acuerdo con sus leyes. Al principio, cuando llegamos, la comunidad local nos dirigía algunos ataques verbales poco amistosos, pero con el tiempo, básicamente ahora rara vez nos encontramos con situaciones así. Esto se debe, por un lado, a que China se ha desarrollado en las últimas décadas para hacerse más fuerte. Por otra parte, con la presencia de la embajada se han llevado a cabo muchas actividades para mejorar el intercambio y el entendimiento mutuos entre los dos pueblos, por lo cual la población local tiene una mejor impresión de nosotros. En la actualidad, ningún chino ocupa cargo en el gobierno. Antes cuando Granada no tenía relaciones diplomáticas con China, las autoridades taiwanesas no interferían ni ejercían presión alguna sobre nosotros, y además nos hacíamos amigos y comerciábamos con los taiwaneses con la creencia de

²⁵ Wu Yifan. Candidata PhD de la Universidad de Barcelona de España.

que todos somos chinos. Ahora que Granada ha establecido relaciones diplomáticas con China, así que no existe la llamada autoridad taiwanesa. No nos invitan a los actos oficiales que organiza por parte de Taiwán, ni asistimos a ellos si nos invitan.

Tras el estallido del Covid-19, el negocio de los chinos ya no es tan bueno como antes. A lo largo de casi tres años de la pandemia, las tiendas de chinos han cerrado muchas veces, varios meses en cierre en total, y especialmente, ahora se puede decir que el negocio está por los suelos. Por lo general, Granada es pequeña con poca diáspora china y corta historia de la inmigración, por lo que aún no existe documentos históricos o referencias al respecto.

En lo que se refiere a la situación personal, a continuación, voy a hacer una autopresentación. Yo soy de Liyang de la ciudad de Changzhou de la provincia de Jiangsu, una ciudad a nivel de condado. Llegué a Dominica en 1997. Antes de ese año, yo me dedicaba a la exportación de maletas y bolsas con mi tío dentro del país. En 1995 las empresas de Changzhou que hicieron pedidos de Estados Unidos se vieron obligadas a suspender su producción por culpa del proteccionismo comercial entre el país norteamericano y el asiático. Además, en aquella época, muchos chinos emigraron al Caribe por medio de la adquisición de pasaportes en Hong Kong y un amigo mío llegó a Dominica de esta forma y ha hecho inversiones para abrir zapatería y restaurante. Más tarde, mi tío fue a Dominica con uno de sus compañeros de clase a ver si había posibilidades de hacer negocios. Su compañero era el director de una fábrica de papel para gobiernos y empresas, según el cual Dominica era pobre y pequeña y no tenía ninguna oportunidad de negocios. Simultáneamente, mi tío no pensó lo mismo y sintió que al lugar le faltaba de todo, así que tuvo en mente la idea de montar un comercio de mercadería general, que justamente coincidió con la mía de apuntarme a una exportación de mano de obra a Singapur, así que los dos decidimos ir a Dominica y dedicarnos al comercio de mercadería general. Una vez concebida la idea, nos dispusimos a comprar la mercancía. En aquella época alquilábamos grandes camiones e íbamos a Yiwu y otras ciudades en busca de mercancías y materiales de construcción. Nuestros pequeños productos no eran muy conocidos y Yiwu no era más que un pequeño mercado antiguo junto al río, donde los productos no contaban con buena calidad y se encontraban fácilmente productos falsificados. Enviamos dos contenedores a Dominica por primera vez y así siendo jóvenes, dejamos a nuestras familias para emprender negocio en el Caribe.

Desde que mi tío y yo llegamos al Caribe, hemos llevado a muchas personas de ciudad natal, incluidos parientes, antiguos colegas, así como paisanos y amigos, debido a nuestras necesidades de negocio. La mayoría de los familiares y amigos que llegaron en etapas tempranas se dedicaban al comercio de mercadería general, de supermercados de alimentación y de puertas y ventanas de aluminio en el Caribe y muchos de ellos también se han trasladado del Caribe a otros países de América Latina. Hoy en día, básicamente es fácil encontrar parientes, amigos y conciudadanos que hacen negocios en todas las islas del Caribe.

Actualmente tengo a mi cargo tres tiendas de mercadería general, una de neumáticos que se ocupa en la reparación de automóviles en Granada y también trabajo en el sector de la construcción. También me he incorporado a la Asociación de Amistad de los Chinos de Ultramar y el Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Granada y soy presidente de ambas organizaciones.

Tengo un hijo que vino a Granada tras graduarse de la universidad en China, hace cuatro años y medio. Ahora está a cargo de recursos humanos de la empresa y también es miembro del Consejo. Acaba de regresar a China para participar en una actividad de visita organizada por el Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Guangzhou en representación del de Granada.

He terminado la presentación por mi parte. Gracias a todos los expertos y académicos, y gracias a todos los *qiaoling* de ultramar.

* * *

Chen Yunping²⁶: Hola, presidente Huang, soy Chen Yunping, del Departamento de Literatura y Arte de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología. Acaba de hacer referencia al Aula Confucio en Granada, que ha sido actualizado hasta el Instituto Confucio, pero no he podido encontrar ninguna información por Internet sobre este instituto, ¿podría hacernos una presentación más detallada sobre el Instituto Confucio en Granada?

Huang Yuezhong: Lo que pasa es que antes ha sido Aula Confucio y anteayer su responsable me dijo en privado que el Aula había sido elevada al Instituto Confucio. Pero yo no tengo muy claro la publicación de esta noticia en su página web.

²⁶ Chen Yunping. Profesora titular del Departamento de Literatura y Arte de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología.

Chen Yunping: ¿El Aula Confucio está en la universidad?

Huang Yuezhong: Sí, en el Marryshow Community College (MCC).

Chen Yunping: Ha mencionado que en Granada no hay periódicos en chino. Si no lo hay, ¿cómo pueden tener noticias del país y ver las telenovelas en el extranjero?

Huang Yuezhong: Normalmente utilizamos el celular para tener noticias de China y ver las películas nacionales, puesto que los aparatos electrónicos son bastante desarrollados y con el celular ya podemos saberlo todo en la era de Internet.

Chen Yunping: ¿Los medios locales ponen programas teatrales o cinematográficos de China?

Huang Yuezhong: En algunas ocasiones sí lo hacen con telenovelas o películas, pero son muy antiguas y no me apetece verlas.

Yang Xinxin: Presidente Huang, uno de los coorganizadores de esta conferencia es la Asociación de Chinos de Ultramar de Jiangsu. Como usted es de Jiangsu y yo trabajo en la Universidad Normal de Nanjing, a petición de la Asociación y por mis intereses de investigación me gustaría pedirle información. Lleva mucho tiempo en Granada y el Caribe, ¿tiene algún contacto e interacción con la Asociación de Chinos de Ultramar de Jiangsu?

Huang Yuezhong: Sí. He mantenido contacto con la Oficina Provincial de Asuntos de Chinos de Ultramar y ahora con la Asociación Provincial de Chinos de Ultramar. Y he participado algunas de las actividades organizadas por ella.

Yang Xinxin: ¿Cuáles son las actividades en las que ha participado?

Huang Yuezhong: En 2020 cuando estaba en casa fui a Huai'an para tomar parte en la Promoción Mundial de la Comida China.

Yang Xinxin: Aparte del contacto de la Asociación provincial, ¿tiene interacción con la asociación de chinos de ultramar a otros niveles?

Huang Yuezhong: Con la asociación de la ciudad. Cada vez que regreso a la ciudad natal de Changzhou, asisto a sus actividades.

Yang Xinxin: De acuerdo con el informe que ha hecho, los de Jiangsu ha formado una red en el Caribe. Entonces, ¿podría calcular cuántas personas de Jiangsu están distribuidas en la región del Caribe?

Huang Yuezhong: Somos 30 a 50 si solo contamos los de Liyang.

Yang Xinxin: ¿Están distribuidos por todos los países del Caribe?

Huang Yuezhong: Es muy fácil encontrar nativos de Liyang en casi todos los países insulares. Actualmente, los chinos que se dedican al comercio de mercadería general en el Caribe aprenden de naturales de Liyang, independientemente de que sean de Guangdong, Shandong o de otras provincias.

Yang Xinxin: ¿Así que los de Jiangsu son los primeros en hacer negocio de mercadería general en el Caribe?

Huang Yuezhong: Sí, somos los primeros.

Yang Xinxin: ¿Cuándo llegaron al Caribe los primeros de Jiangsu?

Huang Yuezhong: Si hablamos de los de Liyang²⁷, yo soy uno de los primeros. Los que vinieron antes que yo fueron los de Zhenjiang²⁸. La gente de Zhenjiang vino sobre todo a abrir fábricas de ropa, a hacer negocios de camisetas para venderlas a Estados Unidos, porque no había cuota para que los productos hechos en el Caribe entraran en el mercado de Estados Unidos, al mismo tiempo que si la había para los provenientes de China y otros lugares al país norteamericano. Tanto los de Jiangsu como los taiwaneses abrieron fábricas de camisetas en el Caribe teniendo en cuenta este factor. Cuando los taiwaneses abrieron fábricas, necesitaban mano de obra y contrataron a chinos continentales, principalmente de las zonas cercanas a Zhenjiang. Más tarde, los propios habitantes de Zhenjiang abrieron fábricas de camisetas en el Caribe, fabricando productos semiacabados procedentes de China, a los que luego añadían cuellos y otras piezas para enviarlos al país norteamericano.

Yang Xinxin: Menciona que son 30 a 50 los nativos de Jiangsu en el Caribe, me gustaría saber si ellos mismos han creado la asociación.

²⁷ Liyang, en chino: 溧阳. Es una ciudad a nivel de condado bajo la administración de Changzhou en la provincia de Jiangsu.

²⁸ Zhenjiang, en chino: 镇江. Es una ciudad de categoría de prefectura al sur de la provincia china de Jiangsu. Está ubicada sobre la margen sur del Río Yangtze, y el Gran Canal Chino Beijing-Hangzhou fluye a través de la ciudad.

Huang Yuezhong: Todavía no, porque estamos muy dispersados. Como sabemos, el Caribe está compuesto por muchas islas, donde se distribuyen los de Liyang de Jiangsu. Cuando hablo de los de Jiangsu, me refiero específicamente a los de Liyang.

Yang Xinxin: Sin asociación, ¿cómo se relacionan y se comunican?

Huang Yuezhong: Nos conocemos muy bien por ser paisanos de Liyang, amigos o antiguos colegas. Y yo he estado en varias islas del Caribe, por eso casi conozco a todo el mundo.

Yang Xinxin: ¿Cuándo se ha fundado la Asociación de Amistad de los Chinos de Ultramar en Granada? ¿Quiénes también se incorporan a esta asociación aparte de los de Jiangsu?

Huang Yuezhong: Yo he sido encargado de la creación de la Asociación de Amistad de los Chinos de Ultramar a petición de la embajada en 2016. Los miembros no son todos de Jiangsu, también de Guangdong, Fujian y Shandong.

Yang Xinxin: ¿Qué hace principalmente esta asociación?

Huang Yuezhong: Prestamos anualmente ayuda y fondo a las residencias de ancianos, orfanatos y familias de pocos recursos.

Yang Xinxin: ¿Para los locales o los chinos?

Huang Yuezhong: Para ayudar a los locales. Intentamos traer beneficios al pueblo con los sacados a partir de él haciendo contribuciones a la sociedad local con el fin de estrechar los lazos entre los chinos y los locales.

Yang Xinxin: ¿Hay actividades dentro de la Asociación?

Huang Yuezhong: la Asociación organiza junto con la embajada todo tipo de actividades con motivo del Año Nuevo Chino y la Fiesta de Medio Otoño, así como el festival de artes marciales. Como somos pocos los chinos en Granada, generalmente celebramos actividades con la embajada.

Yang Xinxin: ¿Cuándo se ha creado el Consejo de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en Granada?

Huang Yuezhong: En agosto pasado.

Yang Xinxin: ¿Cuántos son ahora en el consejo? ¿Qué actividades hay al respecto? ¿Cuáles son las principales consideraciones para su creación? ¿Podría hacer la presentación al respecto?

Huang Yuezhong: En término de las consideraciones, en nombre de los chinos de ultramar en Granada y en el mío propio, para nosotros, cuanto más lejos estamos de China, más amor sentimos hacia ella. Es un hecho indiscutible que Taiwán forma parte inseparable de China. Estamos dispuestos a aportar nuestro granito de arena a la reunificación del país. Tenemos que lanzar nuestra voz y condenar los países que hacen cosas que van demasiado lejos y no muestran respeto debido a China. Por si fuera poco, también cooperaremos con el trabajo en la Asociación General de América Central y del Sur y todos estamos en contacto frecuente. Además, los Consejos de China para la Promoción de la Reunificación Nacional Pacífica en América Latina han creado un grupo de WeChat, en el que también están presentes los dirigentes de la Asociación General y mantenemos comunicación e intercambio mutuos.

Yang Xinxin: ¿Cuántos son en el Consejo en Granada?

Huang Yuezhong: Somos más o menos cien personas en Granada, entre las cuales 50 a 60 se han integrado en el consejo.

Yang Xinxin: ¿Qué hacen los de Shandong, Fujian y Guangdong en el país?

Huang Yuezhong: Los nativos de Shangdong han sido traídos por mí desde Dominica, que ahora operan en el comercio de puertas y ventanas de acero plastificado y de aluminio. En cuanto a los de Fujian, llegaron desde San Vicente y las Granadinas y ahora se dedican a fabricación de dispositivos electrónicos y de muebles y por último, los cantones, a la restauración.

Yang Xinxin: ¿Los cantones llegaron más temprano?

Huang Yuezhong: Uno de los cantones lleva más de 30 años en el sector de restaurantes en Granada, quien primero llegó a Guyana desde Guangdong dado que su padre estaba allá por más o menos 60 años, que fui allí en los años 50 y 60 del siglo pasado.

Yang Xinxin: ¿Por qué ha elegido emigrar a Granada desde otras islas? ¿Cuáles son sus consideraciones?

Huang Yuezhong: Personalmente, cuando empecé a hacer negocios en el extranjero, mi tío era el inversor y yo el

operador. Cuando vine, mi tío volvió a casa y yo también fui el primero en llegar a Dominica. Después de que todo se desarrolló poco a poco, fui a San Martín durante dos años y luego volví a Dominica. Al cabo de unos años, yo comencé a trabajar por mi propia cuenta. Durante ese tiempo, también pasé tiempo en varios lugares tales como Antigua e hice negocios en San Vicente y las Granadinas, que ahora se los dejo a mi familia.

Yang Xinxin: Vale, muchas gracias al presidente Huang. Nos quedan 10 minutos más.

He Bingzi²⁹: Hola, presidente Huang. Soy He Bingzi, del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales. Me gustaría consultar con usted algunas cuestiones. A través de su presentación, sabemos que ha ido a Centroamérica por razones económicas. Quisiera invitarle a imaginar una situación en que si no hubiera hecho la inmigración y se hubiera desarrollado en China, ¿qué sería de su vida en aspecto económico?

Huang Yuezhong: No es muy fácil describir una situación imaginaria. Si no hubiera ido al extranjero, la vida sería mejor o peor que antes. Pero si me hubiera quedado en el país, sería posible seguir adelante en la vida. En aquel entonces, elegimos salir al exterior para llevar una vida mejor.

He Bingzi: ¿A qué se refiere cuando habla de una vida mejor, a la sociedad, la cultura o al entorno?

Huang Yuezhong: Hago referencia a la vida familiar, a los ingresos y oportunidades, entre otros.

He Bingzi: ¿Las oportunidades quieren decir el aspecto económico, es decir, las para emprendimiento y empleo?

Huang Yuezhong: Al principio en el país, estaba con mi tío en el negocio. Yo mismo fui técnico y después de dejarlo en 1995, de 1996 a 1997 dirigí un taller de reparaciones. Yo era soldador y en aquella época el trabajo profesional era mucho mejor y ganaba más que la media. Irse al extranjero también era una opción para tener mejores ingresos. Pensaba irme a Singapur, que por aquel entonces tenía el plan de exportación de mano de obra y solicité un puesto de soldador. Nuestra ciudad fue responsable de la contratación con la Comisión de Comercio Exterior y Economía y pensaron que teníamos licencia y que el nivel de soldadores era bueno, así que nos valoraron en aquel momento. Pensé si era un programa de fiar o no, así que lo comenté con mi tío. Mi tío trabajaba en el sector privado y se desarrollaba muy bien en Liyang. En aquella época, su fábrica se dedicaba principalmente a fabricar bolsos y yo dirigía una cadena de montaje de más de 300 trabajadores entre 1993 y 1995. Así que quise hablar con mi tío y averiguar la autenticidad de esta exportación de mano de obra de la Comisión de Comercio Exterior y Economía justamente cuando estaba de vuelta en Dominica y me dijo: "Si quieres ir al extranjero, estaremos los dos juntos". Fuimos a Dominica en cuanto pudimos.

He Bingzi: ¿De qué se ha arrepentido después de llegar a Dominica?

Huang Yuezhong: Hasta la fecha, de nada. Si hay que decir algo, sí que hay: yo he estado en el extranjero solo sin poder acompañar a mi mujer ni hijo para verlo crecer. Ella ha cuidado del niño, que ha estudiado en el país.

He Bingzi: Muchas gracias al presidente Huang.

Yang Xinxin: Presidente Huang, hay dos preguntas por parte de académicos en línea. Quisieran saber si la asociación china de Granada dispone de un mecanismo para mantenerse en contacto permanente con los grupos de la diáspora de otros países caribeños.

Huang Yuezhong: Hay una docena de países en el Caribe. Algunos líderes de la diáspora china son mis conciudadanos, algunos están en Dominica y otros, en demás islas, con quienes mantenemos frecuente contacto, se puede decir que somos buenos compañeros y hermanos. Cuando la Oficina de Asuntos de los Chinos de Ultramar del Consejo de Estado nos invita a participar en actividades o capacitaciones en China, siempre vamos juntos. Nos comunicamos a través de Wechat y hemos creado también un grupo de Wechat.

Yang Xinxin: La segunda pregunta es si otros países también tienen la Asociación de Amistad de los Chinos de Ultramar como la de Granada.

Huang Yuezhong: Básicamente los países de la Comunidad del Caribe cuentan con esta asociación.

Yang Xinxin: ¿Se han creado al mismo tiempo? ¿se han fundado a petición de la embajada o voluntariamente?

Huang Yuezhong: Se han creado sucesivamente. Algunas se han fundado a petición de la embajada, pero mayoritariamente se han establecido por nuestra voluntad. Se puede decir que las establecimos con la ayuda de las embajadas.

Yang Xinxin: ¿Existe una cuota de afiliación para la financiación de la Asociación similar a la de otras asociaciones

²⁹ He Bingzi. Investigadora asistente del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS-CASS).

chinas? ¿Se obtienen ingresos de las cuotas de los afiliados? ¿O es necesario que los afiliados paguen cuotas?

Huang Yuezhong: De acuerdo con el Estatuto, tenemos que pagar cuotas de afiliación. Pero solo se han cobrado cuotas de afiliación el primer año y han dejado de hacerlo luego. Como no somos muchos aquí, pago personalmente algunas actividades que puedo apoyar. Si no puedo hacerlo, todos recaudamos dinero por nuestra cuenta y así lo hacemos para cada evento.

Yang Xinxin: ¿Podríamos echar un vistazo al estatuto en formato electrónico?

Huang Yuezhong: La verdad es que no tenemos la versión digital.

Yang Xinxin: ¿Podría tomar foto de la versión en papel para que pudiéramos conocer la situación relacionada?

Huang Yuezhong: Necesito buscar la versión en papel una vez finalizada la reunión.

Yang Xinxin: Vale, muchas gracias.

Huang Yuezhong: Un placer.

Zhao Yue³⁰: Hola, presidente Huang, soy Zhao Yue, del Instituto de Estudios Extranjeros de Chongqing. Me gustaría intercambiar las ideas con usted porque ha mencionado un tema que despertó el interés entre mí. Su hijo ha crecido desde pequeño en la ciudad natal y ha llegado a Dominica después de la graduación de la universidad. ¿Esto se debe a que el niño no podía ser bien atendido en el extranjero o cuál es la razón de esta decisión?

Huang Yuezhong: Soy un nuevo inmigrante. De hecho, yo tampoco quería que mi hijo saliera al exterior. Éramos jóvenes de veinte y pico años cuando fuimos al extranjero y ahora somos mayores de cincuenta y tantos años. En los veinte años transcurridos, hemos sufrido mucho, especialmente por las autoridades taiwanesas que he mencionado antes. En aquella época, casi todos los países de aquí tenían relaciones diplomáticas con Taiwán y Barbados era el único que tenía relaciones diplomáticas con la China continental en aquel momento. Había más taiwaneses en los primeros tiempos.

Al principio, hicimos un pequeño negocio por nuestra cuenta, pero a veces no teníamos soluciones a problemas que encontrábamos porque no sabíamos nada ni conocemos a nadie. Para decirlo sin rodeos, la causa se logró luchando. Hace una década, más o menos, solía pelearme mucho con los locales, que no eran más que ladrones y a menudo nos regañaban. Nuestro carácter no permitía este tipo de cosas, así que a menudo discutíamos y nos peleábamos con ellos. Así que, habiendo sufrido también, no quiero que mis propios hijos sigan el mismo camino y sufran las mismas penurias que nosotros.

Yang Xinxin: Muchas gracias al presidente Huang por su apoyo a la reunión y al trabajo nuestro. Le deseamos buena salud y éxito en el trabajo.

Huang Yuezhong: Muchas gracias a todos.

Liang Junwei (Presidente de la Asociación Juvenil de Jiangmen Wuyi en la República Dominicana): Estimados líderes en el país, queridos profesores y líderes de los chinos de ultramar. Buenos días en China y buenas noches en Centroamérica. Me llamo Liang Junwei, de la República Dominicana, y soy presidente de la Asociación Juvenil de Jiangmen Wuyi, secretario general de la Cámara China de Comercio, director general del Centro de La Colonia China de La República, así como miembro del Comité Juvenil de la Asociación de Chinos de Ultramar de China y de la Asociación de Chinos de Ultramar de Jiangmen de Guangdong.

Soy oriundo de Jiangmen, Guangdong y llegué a este país con mis padres cuando era joven en 2000. En aquel entonces, mis padres tenían previsto emigrar a Estados Unidos o Países Bajos. Sin embargo, finalmente decidimos venir aquí por el hecho de que dos hermanas de mi madre habían emigrado al país a fines de los años 80 y a comienzos de los años 90 del siglo XX.

Ahora me dedico principalmente al comercio de exportación e importación y tengo una empresa que presta servicios de consultoría empresarial. La mayoría de los compatriotas locales son de Guangdong, especialmente de las ciudades de Enping, Kaiping y Taishan de Jiangmen. También hay expatriados de Fujian, Zhejiang, Jiangsu y todas las demás provincias, pero son la minoría.

Actualmente no tengo hijos. Estudié en la escuela primaria en China cuando era niño y luego vine a la República Dominicana, donde continué mi educación primaria, secundaria y universitaria y me nacionalicé dominicano al año siguiente de la migración.

A continuación, me gustaría presentarles la historia y la situación actual del estado de chinos de ultramar en este

³⁰ Zhao Yue. Profesor titular y asistente de decano de Escuela de Lenguas Occidentales del Instituto de Estudios Extranjeros de Chongqing.

país. La inmigración china se remonta a 1860. En 1870 varios grupos de inmigrantes llegaron a Cuba primero y luego emigraron a la República Dominicana para estar distribuidos por muchas ciudades como Santiago y dedicarse al sector de construcción o como trabajadores de plantaciones. Se observa dos oleadas migratorias en los años 90 del siglo pasado y a principios de este siglo. Los inmigrantes a este país son en su mayoría de Enping de Jiangmen de Guangdong, ocupando más del 70% de la totalidad. También hay personas de Kaiping, Taishan, Xinhui y Heshan³¹ como hemos mencionado antes. Los inmigrantes de otras provincias como Fujian, Zhejiang y Jiangsu representan la minoría con un 10 % de la totalidad, que han venido mayoritariamente en la última década. Según estadísticas no oficiales, la República Dominicana cuenta con más de 30. 000 chinos, que vinieron al principio para trabajar a través de la presentación de parientes y amigos y finalmente hicieron la inmigración. Los chinos operan principalmente en restaurantes, comercio de mercadería general, comercio minorista, ferretería, supermercados pequeños y medianos, así como hoteles.

Bajo el liderazgo del Centro de La Colonia China de La República, la comunidad china de ultramar ha establecido muchas asociaciones de clanes, por ejemplo, la Asociación del Clan Zhi De y la Asociación del Clan San Yi, que solíamos llamar Tangkou. Además, hay la Asociación General Chee Kung Tong, la Asociación de Clanes de los Siete Apellidos, la Cámara de Comercio China en la República Dominicana, la Cámara de Comercio Sino-dominicana, la Fundación de las Flores, la Asociación de Clanes de Hong, y la Asociación Juvenil Jiangmen Wuyi, la Cámara de Comercio de Yueqing, la Cámara de Comercio de Zhejiang, la Asociación de Paisanos de Fujian, entre otras.

Con la organización por parte de la Asociación General de Chinos de Ultramar, todos los años celebramos grandes ferias de los templos y veladas del Año Nuevo Chino para los compatriotas locales, así como fiestas en colaboración con la Embajada de China en la República Dominicana para celebrar el Día Nacional Chino y otros festivales importantes, como la fiesta del Medio Otoño.

El periódico en chino en el país, que comenzó a salir a la luz en 2017, se suspendió por un determinado tiempo por falta de financiación y otras razones. En lo tocante a la enseñanza del chino, la Asociación de los Chinos cuenta con una escuela de chino fundada en los años 60 por un grupo de antiguos líderes de chinos de ultramar, quienes contribuyeron con su dinero y sus esfuerzos. La escuela cuenta ahora con unos 230 alumnos desde el curso preescolar hasta el octavo. Cuando China y la República Dominicana no tenían relaciones diplomáticas, Hanban solicitó materiales didácticos a través de la Oficina de Representación Comercial China en el país centroamericano, que luego fueron llevados a la escuela. Antes de la pandemia, había profesores voluntarios de chino que venían aquí cada uno o dos años para enseñar a los alumnos junto con nuestros profesores locales de chino.

En términos generales, los chinos mantenemos lazos relativamente amistosos con el gobierno y la sociedad locales con respeto e inclusividad mutuas. Cuando nos encontramos con los nativos, nos saludan con amabilidad y no hay constancia de la exclusión hacia chinos en la historia. A lo largo de tantos años, los chinos observamos las leyes dominicanas, trabajamos con diligencia, gestionamos bien nuestra propia causa y al tiempo que participamos todos los años en todo tipo de actividades benéficas y donativas por medio de los esfuerzos mancomunados de la comunidad china para donar productos necesitados en situaciones de desastres naturales tales como la inundación y el temporal y donar prendas y juguetes a niños de comunidades desfavorecidas con motivo del Día Internacional del Niño.

En lo que se refiere a la intervención de los chinos en las actividades políticas, nos referimos principalmente a los descendientes de origen chino. Varios dominicanos de origen chino de Guangdong, uno de cuyos padres es de China, sí que participan en la política. Por ejemplo, la señora Wu Meigui, de Enping de Jiangmen de Guangdong, que ha sido subdirectora del Ministerio de Energía y Minas, así como asesora del presidente de la República Dominicana. Siete años antes de que los dos países establecieran relaciones diplomáticas en 2018, ella llegó a Pekín en nombre de la República Dominicana como representante principal de la Oficina de Desarrollo Comercial Dominicana en China. El señor Wu Shuqiao, el gobernador de San Francisco de Macoris, también es de origen de Enping de Jiangmen de Guangdong, que hace dos meses estableció el hermanamiento con la ciudad dominicana. El economista Wu Haiwei, de mismo origen, ha ocupado cargos tales como auditor general del Estado y director de la Superintendencia de Bancos. Estos conocidos personajes de origen chino no solo se han ganado el reconocimiento del pueblo local, sino también se consideran orgullo de la comunidad china y la patria.

A continuación, presentaré la relación entre las autoridades taiwanesas y los países donde está la diáspora china. De los más de veinte países de toda la región del Caribe, antes la República Dominicana ha sido considerada el mayor aliado diplomático de Taiwán, con relaciones bilaterales desde hace más de 70 años. En 1930 cuando la República Dominicana ya se encontraba en el trigésimo año de gobierno del dictador Rafael Leónidas Trujillo Molina, ya había establecido

³¹ Heshan, en chino: 鹤山. Anteriormente romanizada como Hokshan, es una ciudad a nivel de condado de Jiangmen.

relaciones diplomáticas con la República de China antes de que se fundara la República Popular China. No fue hasta el 1 de mayo de 2018 cuando la República Dominicana rompió oficialmente relaciones diplomáticas con Taiwán y formalizó relaciones diplomáticas con la República Popular China. Este año marca el cuarto años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre ambas partes.

A principios del estallido de la pandemia, los chinos fueron objeto de discriminación en este país. Y ahora los nativos nos lanzan ataques verbales por los avanzados medios de comunicación y el Internet. Este país centroamericano mantiene lazos estrechos con Estados Unidos, así que su pueblo se inclina a la parte norteamericana y tiene voces negativas hacia China especialmente durante el mandato de Donald Trump. En este sentido, hemos hecho todo lo posible para defender la imagen de los chinos con la participación en muchas actividades tales como la donación de mascarillas e insumos médicos a los hospitales públicas y privadas.

La economía de los empresarios chinos también ha afrontado una nueva ronda de reestructuraciones en los dos últimos años, especialmente en los sectores del comercio, la venta al por menor y la restauración. Por ejemplo, los precios de los contenedores chinos con destino a la República Dominicana se han disparado en los últimos años y creo que ha pasado lo mismo en otros países caribeños vecinos donde están otros líderes de chinos de ultramar. Durante la epidemia, además del flete marítimo, el precio del flete aéreo también ha experimentado la subida. Por ejemplo, aunque ahora tenemos la oportunidad de volver a China, las tarifas aéreas se dispararan sin duda alguna, por lo cual los chinos locales se enfrentan a dificultades muy reales.

A pesar de vivir por muchos años en el extranjero, lejos de nuestro país, tenemos corazones fuertes chinos y siempre estamos al lado de la patria. Seguimos muy de cerca las grandes actividades nacionales como el XX Congreso Nacional del Partido Comunista de China. Todos prestamos mucha atención a nuevos cambios del desarrollo próspero del país.

Varias personas de ascendencia china participaron en escribir la historia de la diáspora china en la República Dominicana para redactar juntos unas obras sobre los chinos en la República Dominicana, cuya primera edición ya está disponible en el mercado local y se puede comprar en librerías importantes de la República Dominicana y también ha recibido la atención y el reconocimiento de la sociedad local.

Yo dediqué justamente diez años enteros al trabajo de asuntos de los chinos de ultramar y he reflexionado mucho en ese tiempo. Como un joven trabajador, creo que nos hace falta comunicarnos más con la generación anterior de líderes de la comunidad china. Antes les pedíamos consejo y su experiencia en diversos ámbitos. Ahora, en respuesta a las necesidades de varias unidades de asuntos de chinos de ultramar en China, como la Oficina de Asuntos de los Chinos de Ultramar del Consejo de Estado, la Oficina Provincial de Asuntos de Chinos de Ultramar, la Oficina Municipal de Asuntos de Chinos de Ultramar y la Asociación de Chinos de Ultramar, hemos mantenido y mantendremos una buena comunicación con ellas y seremos firmes en prestar mejores servicios a los chinos de ultramar. También esperamos que las nuevas generaciones de trabajadores puedan integrarse más activamente a la sociedad local con miras a promover la cultura china y contar bien la historia de China.

Ahora también notamos la dirección general de China. Hemos participado en la iniciativa de la Franja y la Ruta, incluidas muchas actividades acerca del regreso al país. Con el desarrollo de la Gran Área de la Bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, esperamos que en un futuro cercano la nueva generación de trabajadores pueda aportar más recursos en los ámbitos académico, educativo, deportivo, comercial y de negocios, a través del desarrollo amistoso de China y la República Dominicana, ofreciéndonos una mejor plataforma para aprender, intercambiar y comunicarnos. También deseamos que estos recursos que tenemos en la República Dominicana puedan ser traídos de vuelta a la Gran Área de la Bahía para participar en su desarrollo y para que nuestras empresas sino-dominicanas puedan unir fuerzas y hacer un buen trabajo en el desarrollo económico y comercial.

Ya termino la presentación, muchas gracias a todos.

Yang Xinxin: Muchas gracias al presidente Liang por su excelente ponencia. Cabe mencionar que hemos invitado a dos representantes de los líderes de la diáspora china en este país a través de la ayuda de la directora del Instituto Confucio Wang Yue. El presidente Zhang Yuehui está haciendo la presentación en otra sala de reunión en representación de la antigua generación de los líderes y el presidente Liang, como representante de la nueva generación de los dominicanos de origen chino. Hemos sido testigos de la continuidad de la historia de los chinos de ultramar por medio de ambas ponencias. Para el trabajo sobre la diáspora y los estudios chinos, además de la antigua diáspora y las viejas asociaciones, el tema de los nuevos inmigrantes y la nueva generación de personas de origen chino se convertirá en nuestro principal centro de atención en el futuro.

Los académicos aquí presentes y los que se dedican a la investigación de los chinos de ultramar dentro del país son

principalmente jóvenes. Como he dicho con el presidente Liang, los jóvenes se identifican con sus intercambios. Así que esperamos que el presidente Liang pueda dar más apoyo al trabajo de la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina, de los académicos jóvenes y de la nueva generación de los trabajadores que se dedican a los asuntos de chinos de ultramar. Muchas gracias otra vez por su excelente presentación.

Liang Junwei: Muchas gracias por su invitación. Es un gran placer tener esta oportunidad de intercambiar ideas, comunicarme y aprender con todos ustedes.

Yang Xinxin: Nos queda poco tiempo para hacer preguntas al presidente Zhang Lijian de la Asociación de Paisanos de Gongguan de Jamaica.

Profesora Titular Chen Yunping: Hola, presidente Zhang. Soy Chen Yunping, de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología. Me complace tener la oportunidad de intercambiar ideas con usted. Acabo de buscar información en Internet y me doy cuenta de que hay varios medios de comunicación en chino en Jamaica, como el *Diario de Negocios Chino*, el *Boletín de Chino de Ultramar* y el *Periódico Zhongshan*, entre otros y llevan mucho tiempo en funcionamiento. Me gustaría preguntar sobre el desarrollo actual de estos medios de comunicación chinos en Jamaica.

Zhang Lijian (Presidente de la Asociación de Paisanos de Gongguan de Jamaica): Estos periódicos ya no existían cuando llegué a Jamaica en 1980. Más tarde, con la creación de la Asociación de Chinos en 1990, se fundó la revista mensual *Noticias de Chinos de Ultramar de Nanshan*, que dejó de publicarse hace 5 años por la falta de gestión y las pérdidas económicas. En aquella época, un cónsul llamado Duan me preguntó si había que gestionar bien el periódico en chino cuando acababa de llegar a Jamaica para ocupar el cargo. Respondí que casi todo el mundo utilizaba su móvil para estar al tanto de lo que pasaba en vez de leer periódico, así que no hay diarios a partir del entonces.

Chen Yunping: ¿Ahora leen noticias relacionadas con China con móvil?

Zhang Lijian: Exactamente.

Chen Yunping: ¿Los chinos en Jamaica ven las telenovelas o películas del país?

Zhang Lijian: Raras veces. Preferimos conocer la situación del país leyendo noticias. Especialmente con Wechat, leemos muchas noticias en lugar de ver películas. Por ejemplo, estamos muy pendientes en los últimos días del viaje de Nancy Pelosi para saber si va o no a Taiwán.

Chen Yunping: Me gustaría conocer la situación de la educación del chino, del aprendizaje del chino por parte de los jamaicanos y de las escuelas de chino.

Zhang Lijian: Siempre hay escuelas de chino, entre las cuales la escuela de chino creada por el Casino Chino tiene una historia más antigua con más de 120 años. El Casino Chino es muy rica y tiene muchas propiedades en alquiler, por lo que está en condiciones en gestionar la escuela. Hoy en día, muchos niños chinos estudian en su escuela. Después del estallido de la pandemia, muchos hijos de chinos han vuelto a China porque el país protege mejor a su población del impacto del coronavirus. También está el Instituto Confucio, que imparte clases de chino.

Chen Yunping: ¿Se organizan actividades entre el Instituto Confucio y la diáspora china?

Zhang Lijian: Sí, ambas partes mantienen contacto. El nuevo director del Instituto Confucio es el señor Fen, que no lleva ni unos meses aquí antes del estallido de la pandemia.

Chen Yunping: Muchas gracias al presidente Zhang por su respuesta.

Zhang Lijian: Es un placer.

Yang Xinxin: Gracias a todos los líderes de la diáspora y académicos por intercambios y debates. Más tarde volveremos a la sala principal de conferencias para escuchar el último informe del Dr. Ren Jian sobre la diáspora china caribeña y asistir a la ceremonia de clausura de la conferencia.

4. Presentación de la dinámica de la situación de la diáspora china en Cuba por parte del Dr. Ren Jian

Ren Jian: Buenos días y buenas noches a estimados líderes, académicos y expertos y líderes de los chinos de ultramar. Es un gran placer compartir la situación general de la diáspora china en Cuba con los académicos tanto en Mianyang como en otros lugares del mundo, a invitación de los profesores Guo Cunhai, Cui Zhongzhou, Yang Xinxin y la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología. Mi tesis doctoral gira en torno a la historia moderna de Cuba y Chile, así que no estoy tan familiarizado con otros países o regiones del Caribe. Soy Ren Jian, doctorando en la Historia de América Latina en la Universidad de Rutgers, Estados Unidos. Para finalizar la tesis, viajé a Cuba el pasado mes de abril para realizar una serie

de entrevistas a inmigrantes chinos de primera generación aún vivos en Cuba, guiado por amigos académicos chinos de allí. Creo que tiene algún valor compartir mi viaje, ya que fui el primer académico extranjero que tuvo acceso a las diversas asociaciones chinas de Cuba después de la pandemia y me puse en contacto con chinos que contaban con antecedentes diversos. La diáspora china en Cuba, o mejor dicho, la sociedad cubana en su conjunto, ha experimentado cambios radicales a partir del estallido de la pandemia. La mayoría de los expatriados de edad avanzada han fallecido en los últimos tres años a causa del coronavirus y otras enfermedades, dadas las sanciones de Estados Unidos contra Cuba y la falta de atención médica en el país. De los 50.000 chinos que vivían en Cuba antes de la Revolución Cubana de 1959, menos de 100 siguen vivos y permanecen en el país. Al mismo tiempo, Cuba ha sufrido su crisis económica más dura desde la revolución y la reforma monetaria actual tiene un enorme impacto en la sociedad cubana y en la comunidad china en particular. Pienso que nosotros, como académicos extranjeros que estudiamos este país insular, ya sea en China o en Estados Unidos, deberíamos ser conscientes del impacto profundo de esta reforma monetaria en la clase baja y en la sociedad de la gente corriente de Cuba. Cabe señalar que estas entrevistas que he hecho con los chinos en Cuba se han llevado a cabo en cantonés, muchos de los ancianos tienen un fuerte acento local y el cantonés no es mi dialecto materno, por lo que puede encontrarse algunas inexactitudes.

Para empezar, quisiera presentar la situación general de la reforma monetaria en Cuba. Los problemas monetarios que han surgido en Cuba en los últimos años tienen su origen en los años 90, una época de dificultades económicas tras el colapso de la Unión Soviética. En 1993, el gobierno cubano abrió tiendas de dólares, que permitían a la gente comprar bienes escasos con dólares. A esto siguió en 1994 la introducción del sistema de doble moneda, como el sistema de cupones de divisas conocido en China antes de los años 90. El sistema de doble moneda no solo aportó al gobierno cubano ingresos estables de divisas, sino que también evitó eficazmente la agitación política. Pero, a pesar de todo, no era una solución a largo plazo y en 2013 el Gobierno cubano anunció reformas para volver a la moneda única. Tras la reforma, la economía privada cubana disfrutó del desarrollo vertiginoso en la década de 2010 y el poder adquisitivo de algunos propietarios privados aumentó significativamente, viajando a menudo a otros países de América Latina, en particular a Panamá y México, con dólares y euros para el consumo. Con el propósito de evitar la pérdida de divisas, el Gobierno cubano abrió en 2019 tiendas de Moneda Libremente Convertible (MLC), que daba visto bueno a los ciudadanos de a pie el depósito de efectivos en moneda extranjera en un tipo específico de tarjeta bancaria para adquirir artículos de gran valor, como electrodomésticos, en las tiendas estatales MLC a un precio más bajo. Al tratarse de una tarjeta bancaria nacional cubana, no está permitido utilizarse en el extranjero, de esta forma el gobierno puede garantizar la disponibilidad de divisas.

El sistema de doble moneda de Cuba se abolió en enero de 2021, pero se han mantenido las tiendas MLC como medida transitoria. A fines de 2021 comenzó una grave inflación con el peso cubano devaluado más de cinco veces en términos reales debido a la subida de los precios de los productos básicos en el mercado internacional, los problemas generalizados de la cadena de suministro en las Américas por culpa de la Covid-19 y el embargo estadounidense. En otras palabras, el tipo de cambio oficial de peso a dólar estadounidense es de aproximadamente 24:1, pero en realidad, el tipo que se puede conseguir en el mercado informal de Cuba oscila entre 110-120: 1.³² Los precios se han disparado y una comida regular en un restaurante del centro de La Habana cuesta a los cubanos comunes y corrientes la mitad de su salario mensual.

Pero el mayor problema es que solo está permitido vender cada vez más productos de primera necesidad en las tiendas MLC, como carne, productos lácteos y la gran mayoría de productos higiénicos, cuyo precio es muy superior a la media de los países latinoamericanos. En otras palabras, los cubanos comunes viven en penuria si no tienen ingresos extranjeros ni familiares que les envíen dinero desde Estados Unidos o países latinoamericanos. Para ellos, la inflación es una palabra que ya no tiene ningún sentido, pues ya ni siquiera están en condiciones de hacer compras. Me gustaría aclarar que, de acuerdo a datos oficiales del gobierno cubano, la tasa de inflación actual nunca ha tenido tres dígitos, que se encontró en torno al 30% y el 70 % desde finales de 2021 y principios de 2022. Por supuesto, esto no se corresponde con la realidad. Una página web privada, eltoque.com, actualiza diariamente el tipo de cambio oficial de MLC al peso cubano, la nueva tarjeta de cambio de divisas, que es ahora de 1:117,5, mientras que el tipo oficial es de 1:23 o 1:24 más o menos. He entrado en las principales tiendas de alimentación de La Habana para conocer la situación en persona. Las patatas fritas y papas hash se cobran a dólar en bolsa, que es tan cara que resulta inasequible tanto para los dueños de restaurantes como para los ciudadanos de a pie. Además, la mayoría de las tiendas tienen estanterías vacías y muy pocos productos en congeladores. Se puede decir que se trata de un dilema en Cuba en estos momentos que no ha visto su

³² El Gobierno cubano reconoció oficialmente el tipo de cambio en el mercado informal en agosto de 2022, elevando el tipo oficial frente al dólar estadounidense de 24:1 a 125:1.

solución por el momento. Al mismo tiempo, me gustaría manifestar que el gobierno cubano depende durante mucho tiempo del turismo para sus ingresos de divisas y nosotros, como académicos, especialmente los académicos chinos, no deberíamos ser demasiado críticos con esta situación. Hay que reconocer que la expansión de las tiendas MLC ha garantizado al gobierno cubano el ingreso de divisas durante el bloqueo por la pandemia y ha mantenido el funcionamiento de eslabones estratégicos del país, como las importaciones de petróleo. Sin embargo, no podemos ignorar su impacto grave en los cubanos que carecen de antecedentes extranjeros. He visitado a algunos de los ancianos chinos más desfavorecidos que llevan una vida de miseria en el país, cuya situación ha inspirado compasión hacia ellos.

Además, los productos higiénicos solo se pueden encontrar en las tiendas MLC. Actualmente en Cuba si uno quiere comprar desinfectante y otros productos, es obligatorio acudir a ellas para comprarlos en dólares estadounidenses, dólares canadienses o euros, lo que ha provocado que muchas calles de La Habana estén sucias y prevalezcan enfermedades transmitidas por mosquitos como el dengue. Después de abandonar la isla, mis amigos chinos me enviaron a menudo correos electrónicos para quejarse también de esta situación y querer que les enviara desinfectantes, que ahora son productos más escasos que los alimentos a sus ojos.

A pesar del deficiente estado general del saneamiento en Cuba, el Barrio chino de La Habana es una excepción en este aspecto. Tras la epidemia, el gobierno cubano, o más bien el municipio de La Habana, recaudó fondos para hacer remodelaciones al Barrio chino y crear un barrio modelo nuevo y limpio. El gobierno cubano ha proporcionado cartel uniforme para los restaurantes chinos con capital extranjero o antecedente gubernamental, tales como el Restaurante del Templo del Cielo y el Restaurante Cantón, mientras que la antigua generación de restaurantes chinos de Cuba es otra historia. En las dos últimas décadas, la mayoría de las asociaciones chinas tradicionales, como Min Chin Tang y la Asociación Benéfica Soo Yuen, han tenido sus propios restaurantes y poco a poco se han desarrollado con éxito. Pero por culpa de la epidemia y la reforma monetaria, todos los locales de estas asociaciones chinas, sin excepción, han cerrado en su mayor parte hasta la fecha. La mayoría de los restaurantes de Cuba necesitan ahora comprar suministros en el mercado negro, pero estos restaurantes están en operación de asociaciones chinas tradicionales que no disponen de suficientes divisas para comprar alimentos como carne, marisco y productos marinados en el mercado negro. Además, algunos chinos me dijeron que durante la reforma de la conversión de moneda en 2021, las cuentas de cupones de divisas de algunos restaurantes de asociaciones chinas, conocidos como el peso convertible (CUC), se congelaron y no se han descongelado. Debido a la falta de ingresos de los restaurantes, a las asociaciones chinas tradicionales de Cuba les resulta difícil llevar a cabo sus operaciones normales. El restaurante de Min Chin Tang, que aún era un local relativamente grande con decenas de mesas, ahora puede decirse que está abandonado.

La polarización del barrio chino de La Habana nos hace preguntarnos si la historia de la inmigración china a Cuba ha llegado a su término. Desde el siglo XX, los chinos han sido hábiles en innovación empresarial y expansión de mercados en Cuba. En los años 50 cuando había muchos chinos en la isla, abrieron miles de tiendas en el centro de La Habana, y en los 90, durante un periodo especial, el gobierno cubano animó a los chinos a cultivar y vender verduras, allanando así el camino para un experimento de economía privada a nivel nacional. Los restaurantes tradicionales de grupos chinos tradicionales mencionados arriba también ampliaron sus ideas e hicieron transformaciones en la década de 2010 cuando vendieron algunos productos no chinos, como pizza. Por ejemplo, el restaurante de la Asociación Benéfica Soo Yuen, los Tres Chinitos, es conocido por vender pizza. Se dice que anteriormente a los embajadores y diplomáticos extranjeros acreditados en Cuba les gustaban mucho las pizzas de este restaurante chino. Por supuesto, este restaurante ha cerrado su negocio o está en semiquiebra, como el destino de otros restaurantes de las asociaciones, sin embargo, cabe destacar que su condición higiénica se mantiene mejor que los restaurantes de Min Chin Tang.

La historia de la inmigración china a Cuba tiene su núcleo en el espíritu emprendedor y ninguna de las tiendas de la vieja generación de los chinos operan con normalidad. Desde mi punto de vista, me temo que la historia de la inmigración china a Cuba, en otras palabras, la historia de los chinos que se trasladan de China a Cuba y se establecen allí para montar sus propios negocios, ha llegado a su final. Aún no se ha producido el esperado turismo de venganza³³ hacia Cuba en la era postpandémica, lo cual se debe a varios factores importantes, tales como las dificultades económicas de Cuba, que han hecho preocuparse a muchos viajeros, el impacto de la guerra ruso-ucraniana y la promoción del turismo por otros países del Caribe. Como resultado, no hay muchos turistas extranjeros que viajen a Cuba en el contexto en que no hay restricciones de viaje. Cuando llegué a Cuba en abril de este año, no hacían falta pruebas de ácido nucleico, ni vacunas, ni medidas preventivas. Aun así, no había muchos viajeros en el núcleo turístico de La Habana. Incluso en el Floridita, muy conocido por la visita frecuente de Hemingway, solo se observó la presencia de cuatro o cinco personas sentadas en la barra cuando estaba yo allí. Pero recuerdo que cuando estuve en La Habana antes de la pandemia, esta taberna estaba

³³ Se refiere a la necesidad de viajar de forma exacerbada después de una época en la que ha sido imposible hacerlo.

llena todos los días y había largas colas en la puerta. Así pues, parece que a Cuba le cuesta recuperarse económicamente y el futuro de asociaciones chinas tradicionales es incierto. En mi opinión, este fenómeno acelerará la localización de la comunidad china en Cuba, ya que la mayoría de los expatriados de edad avanzada ya han fallecido y hay más enredos en la segunda y tercera generación. Sin embargo, el presidente de la Asociación General China sigue siendo de primera generación que habla cantonés y mandarín. Después de que el espíritu empresarial chino tenga que desaparecer poco a poco, la localización de la comunidad china será inevitable. La segunda, tercera e incluso cuarta generación de chinos sin duda hacen sus voces ser oídas en los barrios chinos dentro de poco, ya no como pequeños empresarios, sino como personas de diversas profesiones que forman parte del sistema cubano o tienen una rica red de conexiones sociales. No están necesariamente tan vinculados a China, pero tienen más contactos locales.

Ya son todos mis pensamientos y reflexiones acerca de la situación actual de la comunidad china, los problemas económicos y la reforma monetaria de la isla. Muchas gracias por su atención.

Yang Xinxin: Muchas gracias al Dr. Ren por ponernos al día sobre la última situación del barrio chino en Cuba tras el estallido de la pandemia. A continuación, tenemos unos 20 minutos para discusiones y debates. Permítanme comenzar haciendo algunas preguntas en calidad de moderador. En 2018 cuando realicé la investigación de campo en Cuba por tres meses, la situación de las antiguas comunidades chinas que visitó no era así en ese momento. Por ejemplo, la pizzería de la Asociación Benéfica Soo Yuen estaba renovándose en aquel momento y el restaurante de Min Chin Tang iba bien.

Me gustaría tener informaciones sobre las siguientes cuestiones. Estoy muy interesado en una de ellas, que es la situación actual de la enseñanza del idioma chino en Cuba, ¿usted tiene algún conocimiento y observación al respecto? Además, he leído una publicación de Guo Xinjiang en el círculo de amigos de Wechat, un nuevo inmigrante chino en Cuba, según la cual, Min Chin Tang ha creado una sucursal en la provincia de Holguín en Cuba, ¿está al tanto de esta situación?

Ren Jian: Por el momento, Cuba mantiene reglamentos preventivos contra el coronavirus para las organizaciones chinas, por ejemplo, en el caso de la enseñanza del idioma chino, el Instituto Confucio no permite la entrada de visitantes extranjeros a la institución, por lo que no tuve la oportunidad de visitarlo y como esta vez no fui a otras ciudades excepto La Habana, no sé mucho al respecto. En cuanto a la situación de la sucursal de Min Chin Tang, la mayor parte de la información que recibí cuando les entrevisté eran quejas o reflexiones sobre la situación actual y preocupaciones sobre el futuro, así que los chinos con los que hablé rara vez hicieron mención de este aspecto.

Yang Xinxin: Hacia 2018, el restaurante de Min Chin Tang funcionaba bien. Aparte de esta asociación, la Asociación de Chen Yingchuan se destacaba por su buena operación en ese momento, que había abierto un gimnasio en 2018, ¿cómo va ahora?

Ren Jian: Todas las asociaciones chinas que he visitado han parado su operación y ningún extraño las ha visitado a partir de 2020 cuando empezó la epidemia.

Yang Xinxin: ¿Les ha proporcionado la embajada china algún tipo de apoyo para la prevención contra la enfermedad? Lo que pasa es que el caso de Cuba es un poco especial, porque cuando estalló la epidemia en China, lo primero que hicieron muchos chinos de ultramar fue donar a China suministros para la prevención, en cambio, en el caso de Cuba, pasó lo contrario, es decir, fue China que prestó después muchos materiales para la prevención de la pandemia a los chinos locales. ¿Tiene conocimientos al respecto?

Ren Jian: Cuando hablaba con los viejos chinos, mencionaron que la embajada les había ofrecido materiales y subvenciones económicas, pero no eran muchos.

Yang Xinxin: ¿Conoce algo sobre la escuela de artes marciales al lado de Min Chin Tang?

Ren Jian: Esta escuela sigue funcionando con normalidad, pero no está abierta a visitantes extranjeros como el Instituto Confucio. Esto se debe a que la actual política antiepidémica cubana sigue separando a los visitantes extranjeros de los locales. Hay que llevar mascarilla para entrar en las instituciones locales y no se permite la visita de extranjeros solo se ha relajado la política antiepidémica para la entrada de visitantes extranjeros en el país.

Yang Xinxin: ¿Cómo es la operación del Restaurante del Templo del Cielo?

Ren Jian: Se trata de uno de los restaurantes chinos mejor gestionados de La Habana debido a su inversión extranjera y antecedente gubernamental, cuyo entorno ha sido renovado y consiguientemente el precio ha subido también. Debido a la inflación actual, una comida cuesta unos dos mil pesos.

Yang Xinxin: ¿2000 pesos cubanos o convertibles?

Ren Jian: Ya no hay diferencia entre el peso convertible y el cubano. Todos los restaurantes de Cuba están ahora

obligados a fijar sus precios en pesos cubanos en todo el país, lo que significa que todos estos restaurantes sufren pérdidas, o la mayoría de ellos. Esto se debe a que necesitan comprar materias primas en el mercado negro, bien en pesos caros, bien en dólares, euros, etc. Los restaurantes más cercanos a los lugares turísticos pueden marcar en el menú que es posible pagar en euros. Cuando los turistas no tienen pesos cubanos, pagan en euros y estos restaurantes fijan un tipo de cambio más bajo, así que aprovechan principalmente la diferencia de tipos de cambio.

Yang Xinxin: ¿A cuántos dólares equivalen 2.000 pesos cubanos?

Ren Jian: aproximadamente a 20 dólares estadounidenses.

Yang Xinxin: El tipo de cambio es igual o similar al de 2018 cuando yo estaba allí.

Ren Jian: Pero para los cubanos supone un gasto enorme. Debido a la devaluación de la moneda, ahora no hay pesos convertibles y todos sus salarios y ingresos se pagan en los pesos cubanos, que ahora son el único peso.

Yang Xinxin: Hay nuevos inmigrantes chinos que trabajan en agencias de viajes en Cuba, ¿ha estado al tanto de su situación actual?

Ren Jian: No he oído nada al respecto. Los principales contactos cuando fui allí son la generación de chinos mayores que están en Cuba. Por el momento, no he oído nada sobre el turismo desarrollado por parte de los chinos.

Yang Xinxin: Antes del brote de la pandemia, Cuba promocionaba el turismo en China y había un anuncio de la embajada cubana en el Aeropuerto Internacional de Guangzhou Baiyun acerca de la promoción del turismo. En aquel momento pensamos que existía una oportunidad para desarrollar los recursos turísticos en cuanto a los viajes de los chinos hacia la isla. Sin embargo, unos de los guías chinos que trabajaban en Cuba se han ido a Estados Unidos u otros han regresado a China.

Ren Jian: Durante los días que estuve en Cuba, apenas, o para ser precisos, nunca vi a ningún turista chino en La Habana. La situación fue completamente diferente a las anteriores visitas a Cuba. Ni siquiera noté a viajeros procedentes de Estados Unidos o Canadá.

Yang Xinxin: ¿Cómo van otros restaurantes chinos aparte del Restaurante del Templo del Cielo?

Ren Jian: El ayuntamiento cubano ha trasladado a todos los restaurantes chinos gestionados por gobiernos o inversiones extranjeras en el mismo barrio y los ha renovado, lo que ha debido de costar una fortuna para los estándares cubanos. Han cambiado totalmente la fisonomía de estos restaurantes para convertirlos en los más bonitos del casco histórico de toda La Habana.

Profesora Titular Chen Yunping: Hola, Dr. Ren. Soy Chen Yunping, de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología. Yo personalmente presto mucha atención a la educación del idioma chino. ¿Acaba de mencionar que se ha comunicado en cantonés con los chinos en Cuba?

Ren Jian: Así es. Para ser más preciso, hablaban el dialecto de Taishan, porque son mayoritariamente nativos de este lugar. Yo solo sé hablar cantonés, pero ellos hablan tanto cantonés como el dialecto de Taishan. Así que tuvimos una comunicación no muy fluida cuando hablaban el dialecto, lo cual podría causar errores de comprensión.

Chen Yunping: Acabo de consultar en Internet la situación de la enseñanza del chino en Cuba. Un informe muy antiguo menciona que cada vez menos chinos en Cuba conocían los caracteres chinos y la mayoría no hablaba chino. ¿Ha tenido conocimientos sobre la situación de la enseñanza del chino y la apertura de escuelas de chino en Cuba durante su investigación de campo y sus entrevistas?

Ren Jian: los conocimientos míos son iguales que los suyos, que son muy acertados. En Cuba hay muy pocos chinos de segunda y tercera generación que hablan chino, incluido el cantonés. Los pocos hablan cantonés y nadie habla mandarín, que trabajan para el gobierno cubano o en el Casino General de China. La mayoría de los hijos de la antigua generación de chinos solo hablan español o inglés, ya que muchos de ellos han acabado emigrando a Estados Unidos. Más de la mitad de la antigua generación de los cerca de 50.000 chinos en Cuba emigraron o llegaron clandestinamente o de diversas formas a Estados Unidos.

Chen Yunping: El Casino General de China ha impartido clases de chino anteriormente, ¿se ha enterado de algo sobre el desarrollo actual de estas clases? No tuvo la oportunidad de entrar en el Instituto Confucio en la Universidad de La Habana, así que quisiera informarme sobre las clases de chino que imparte el Casino General de China.

Ren Jian: En la actualidad, solo el Instituto Confucio de la Universidad de La Habana está abierto con normalidad, el resto de asociaciones para la enseñanza de la lengua china ya no existe y ha cesado sus actividades. El Instituto Confucio de la Universidad de La Habana también imparte clases a puerta cerrada.

Yang Xinxin: Me gustaría hacer una preguntita: ¿también se ha suspendido la clase de chino organizada por la Casa de Artes y Tradiciones Chinas del Barrio Chino de la Habana?

Ren Jian: No tengo informaciones al respecto, ya que los contactos locales cuentan con la información muy limitada. Según la información que me dieron mis amigos chinos, todas las actividades relacionadas con chinos, con la excepción de instituciones como la Universidad de La Habana, no están funcionando con normalidad en este momento. Aparte de la escuela de artes marciales, que sigue funcionando, ya no funciona ninguna de las asociaciones, organizaciones relacionadas con la antigua generación de chinos.

Yang Xinxin: Hace dos meses asistí a una conferencia organizada por la Embajada de Cuba para conmemorar el 175º aniversario de la llegada de los chinos a Cuba. Al final de la conferencia, el consejero comercial cubano mencionó el plan de inversiones para la revitalización del barrio chino. ¿Sabe algo al respecto?

Ren Jian: Una de las diapositivas de mi informe se titula *Día y noche en el Barrio Chino de La Habana*. En cuanto a “día”, me refiero al barrio recién renovado, que aún tiene algunas tiendas sin ocupar, supongo que es para atraer inversión extranjera y ampliar la dimensión del nuevo barrio, que también está en el mismo centro de la antigua calle Zanja. Sin embargo, junto a este nuevo barrio, que el gobierno ha reservado para sí para atraer inversiones extranjeras, todas las calles están en un pésimo estado de salubridad. La “noche” es el producto de las asociaciones chinas tradicionales.

Yang Xinxin: Sí, el mensaje que transmitían en aquel entonces fue que se estaba abriendo para animar a las empresas chinas a invertir y atraer capital chino para que fuera a dedicarse a la hostelería y el turismo.

Xue Qixin³⁴: Dr. Ren, muchas gracias por compartir tanta información con nosotros. Regresé a China después de finalizar el trabajo de campo en Cuba en marzo de 2020, por lo que su informe ha hecho más completos mis conocimientos en lo que se refiere al barrio chino después de ese mes. Me gustaría hacerle unas preguntitas de forma breve. Acaba de mencionar que todos los restaurantes de las asociaciones chinas han dejado de funcionar. Pero antes mis amigos cubanos me han contado que unos restaurantes como el de la Asociación Yee Fung Tong todavía ofrecen algunos servicios de comida a domicilio. ¿Es cierto que con la pandemia o las dificultades económicas, estos restaurantes mencionados arriba también han ido cerrando poco a poco?

Además, ¿el cese de operaciones se refiere a que los restaurantes ya no funcionan o a que las asociaciones no organizan ninguna actividad? Si es así, ¿hay algunas asociaciones que ya corren el riesgo de verse obligadas a disolverse? Por ejemplo, en el caso de la Asociación de Jiujiang, según la investigación hecha cuando estaba ahí solo había unos 60 miembros en la asociación.

Para terminar, muchos chinos de más de 80 años viven en el barrio chino. ¿El gobierno cubano programa su vacunación o les ayudan las asociaciones, los líderes de las asociaciones o las embajadas y consulados chinos en este sentido?

Ren Jian: Lo que acaba de decir corresponde con la situación que conozco, es decir, las asociaciones corren peligro de disolverse. He visitado casas de algunos ancianos chinos pobres, según los cuales, no han recibido ningún tipo de ayuda. Como algunos de ellos no hablaban con mucha claridad, podía que no fuera capaz de saber exactamente lo que decían, pero la idea básica es así. Hay muy pocos vivos en este momento y la primera generación de los chinos ancianos se ha reducido básicamente a un solo dígito y la mayoría de ellos murieron en 2020 o 2021.

Xue Qixin: ¿Algunos de ellos fallecieron por culpa del coronavirus?

Ren Jian: Sí.

Xue Qixin: ¿Han recibido la vacuna?

Ren Jian: Han recibido la vacuna desarrollada por la isla.

Xue Qixin: ¿Ha sido el gobierno cubano quien ha organizado su vacunación? ¿Han recibido la atención especial las asociaciones y sus miembros?

Ren Jian: se trata de un acto programado uniformemente por el gobierno. No hay diferencia del trato entre los chinos y los cubanos.

Xue Qixin: El restaurante de la Casa de Ancianos de la Asociación Longgang ha suspendido la operación después del estallido de la pandemia, pero proporcionado yogures, verduras y frutas cada 15 días a los ancianos chinos. ¿sigue este tipo de ayuda con tantos años de la pandemia?

³⁴ Xue Qixin, Profesora de Escuela de Estudios Extranjeros de Universidad de Economía y Comercio Internacional.

Ren Jian: Ahora es casi imposible comprar yogur en toda Cuba, ni siquiera con dólares o euros. Se nota que la crisis es muy grave ahora.

Yang Xinxin: Ya terminamos la excelente presentación del Dr. Ren Jian y la interacción entre los profesores por falta del tiempo. Ahora pasamos a la ceremonia de clausura, la última agenda de la conferencia de hoy, que presidirá el profesor Cui Zhongzhou.

5. Discurso de clausura

Cui Zhongzhou: Muchas gracias a nuestros amigos tanto en línea como aquí presentes por su genial intercambio. En China se observa un conocimiento relativamente limitado de la diáspora china en América Central y el Caribe y esperamos seguir explorando esta área y tener la oportunidad de intercambiar ideas con los chinos locales. Ahora invitamos al Dr. Guo Cunhai, director de la Oficina de Investigación Sociocultural del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales, a darnos el discurso de clausura.

Guo Cunhai: Buenos días y buenas noches a todos. Al comienzo de la conferencia, el subdirector Yuan Dongzhen y la subdirectora Zhang Xiuming ha hecho hincapié en que la diáspora china es un área de estudio muy importante, pero no cuenta con la suficiente atención por la comunidad china de académicos de estudios latinoamericanos. Esto no quiere decir que no le prestemos atención y ahora estamos empezando a explorar esta área a través de la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina. Se habrán dado cuenta de que nuestra primera atención se ha centrado en subregiones y estados insulares como Centroamérica y el Caribe. En el pasado sí que ha habido estudios sobre la diáspora china en América Latina, pero se han centrado principalmente en estudios sobre la diáspora china en economías grandes como Argentina y Brasil y a menudo no han prestado suficiente atención a los estudios sobre la diáspora china en estos pequeños países de América Central y el Caribe. En este contexto, intentamos empezar por las zonas más débiles y descuidadas.

Es muy gratificante ver que todos dan mucho apoyo a nuestro trabajo. Desde el año pasado, hemos puesto en marcha una serie de actividades sobre estudios de la diáspora china en América Latina. Durante la planificación, el Dr. Yang Xinxin y yo hemos visitado la Oficina de Asuntos de los Chinos de Ultramar del Consejo de Estado, la Federación de Chinos Retornados del Ultramar del país, el Instituto de Estudios de Chinos de Ultramar (IECU), así como el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología, la Escuela de Desarrollo Social de la Universidad Normal de Nanjing y también el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales, donde trabajo yo. A lo largo de este proceso, todos nos han apoyado mucho en nuestro trabajo, especialmente nos han ayudado a ponernos en contacto con los líderes de los chinos de ultramar en Centroamérica y el Caribe a través de diversos canales. Ellos han sacrificado su tiempo libre para cooperar plenamente con nuestro trabajo y nos han prestado información sobre diversos aspectos, lo que nos ha conmovido mucho y nos ha dado la motivación necesaria para continuar con nuestra investigación.

En la ceremonia de clausura de la segunda sesión de Taller de Estudios Latinoamericanos de Académicos Jóvenes y de Mediana Edad, manifesté que el cine latinoamericano era un componente especial del taller. El Dr. Yang Xinxin y yo también estamos planeando promover los estudios de la comunidad china en Latinoamérica de una forma más sistemática en el futuro. Tenemos planes y consideraciones para temas tales como la enseñanza del idioma chino, los medios de comunicación en chino, las empresas de empresarios chinos, así como la necesidad de crear “centro chino de ayuda” para los chinos que se enfrentan a problemas de seguridad en la región, como han mencionado algunos *qiaoling* de ultramar en la conferencia. Esperamos no solo promover el desarrollo de la investigación académica, sino también abordar orgánicamente las dificultades prácticas a las que se enfrentan los chinos de ultramar con el objetivo de combinar nuestro trabajo de investigación con el ajuste de las políticas de asuntos de los chinos de ultramar mediante la organización de foros específicos de la diáspora china en América Latina.

Creo que nuestro trabajo en el futuro será sostenible y más detallado con su apoyo. Damos la cálida bienvenida a todos a incorporarse a nuestro equipo en el estudio de la diáspora china en América Latina, particularmente a la participación de académicos jóvenes y de mediana edad dentro y fuera del país. Esperamos aún más el apoyo y la participación continuos de los líderes de la diáspora china en nuestro trabajo y en la prestación de apoyo a nuestra investigación. A pesar de la distancia geográfica entre China y América Latina, la pandemia ha cambiado nuestra forma de comunicación y podemos superar diversas dificultades y llevar a buen término nuestro trabajo juntos por medio de una combinación de formato virtual y presencial. Como hemos notado, la serie de Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina ha obtenido buenos resultados en su etapa inicial.

La serie de “Simposios de Estudios Chinos de Ultramar en América Latina” se ha celebrado con el apoyo del Centro

de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología y para terminar, me gustaría invitar al Catedrático Fan Bo³⁵, director del Centro, a tener unas palabras.

Fan Bo: Muchas gracias al subdirector Yuan y a la subdirectora Zhang por su orientación, a los líderes de la diáspora por su participación en la conferencia en línea, así como a los jóvenes académicos preocupados por los asuntos de la diáspora china en América Central y el Caribe. Hoy hemos conocido mucho sobre los últimos avances en los asuntos de los chinos de ultramar en América Central y el Caribe, los cuales son muy beneficiosos para nuestra próxima generación de informes de investigación. En particular, me gustaría dar las gracias a los líderes de la diáspora que han asistido a la conferencia en línea y al Dr. Ren Jian en EE.UU., quienes han trabajado muy duro debido a la diferencia horaria. Me gustaría expresar mi agradecimiento a todos ustedes por su duro trabajo en nombre de los organizadores de la conferencia. Espero que podamos seguir celebrando este tipo de conferencias en el futuro y mantener contactos y amistad. Gracias a todos.

Cui Zhongzhou: Quisiera expresar mi agradecimiento al investigador Guo Cunhai por su intervención y al catedrático Fan Bo por sus expectativas. Una vez más, agradecemos a los líderes de los chinos por habernos proporcionado muy rica información y deseamos seguir la cooperación y tener la participación de más amigos en el estudio de la diáspora china en América Latina. El segundo número de *China y América Latina* presta especial atención al tema de la diáspora china, donde se encuentran un extenso ensayo de 40.000 palabras del catedrático Gao Weinong, de la Universidad de Jinan y muchos otros artículos. Yo mismo he escrito un pequeño artículo *Por qué la gente se desplaza*.

¿Por qué la gente se desplaza? Los chinos están repartidos por todas partes desde la China continental hasta otros rincones del mundo. Viven en diferentes lugares, así que ¿por qué quieren ir a ese lugar? Y mientras que la gente de fuera también quiere volver a China. Pero la situación es diferente en todas las épocas. Estoy seguro de que los seres humanos tienen diferentes sentimientos hacia su patria en la actualidad. Espero compartir la revista con todos ustedes cuando se publique y que continúen siguiendo de cerca nuestra revista, así como nuestro trabajo sobre los estudios de la diáspora china en América Latina. Una vez más, muchas gracias a todos y con esto concluye nuestra reunión. ¡Buenas noches a todos los líderes de chinos de ultramar en línea y en otro huso horario!

³⁵ Fan Bo. Catedrático y subdirector ejecutivo del Centro de Estudios de América Latina y Caribe de la Universidad Suroeste de Ciencia y Tecnología (CLACS-SWUST).